

Official Journal

of the European Communities

ISSN 0378-6978

L 230

Volume 28

29 August 1985

English edition

Legislation

Contents

I *Acts whose publication is obligatory*

Commission Regulation (EEC) No 2421/85 of 28 August 1985 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal	1
Commission Regulation (EEC) No 2422/85 of 28 August 1985 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt	3
Commission Regulation (EEC) No 2423/85 of 28 August 1985 fixing the import levies on rice and broken rice	5
Commission Regulation (EEC) No 2424/85 of 28 August 1985 fixing the premiums to be added to the import levies on rice and broken rice	7
★ Commission Regulation (EEC) No 2425/85 of 28 August 1985 amending Regulation (EEC) No 1836/85 laying down transitional measures for peas, field beans and sweet lupins during the 1985/86 marketing year	9
★ Commission Regulation (EEC) No 2426/85 of 28 August 1985 amending Regulation (EEC) No 2365/84 laying down detailed rules for the application of the special measures for peas, field beans and sweet lupins	10
★ Commission Regulation (EEC) No 2427/85 of 28 August 1985 fixing the monetary coefficient applicable on imports of dried grapes	11
★ Commission Regulation (EEC) No 2428/85 of 28 August 1985 amending for the fourth time Regulation (EEC) No 2183/81 laying down rules implementing the system of aid for cotton	12
★ Commission Regulation (EEC) No 2429/85 of 28 August 1985 determining the actual production of unginned cotton for the 1984/85 marketing year and fixing the percentage of the aid to be paid by Member States for the 1985/86 marketing year	13

(Continued overleaf)

Contents (continued)

Commission Regulation (EEC) No 2430/85 of 28 August 1985 on the supply of various consignments of cereals to the United Nations High Commissioner for Refugees (UNHCR) as food aid	14
Commission Regulation (EEC) No 2431/85 of 28 August 1985 on the supply of various consignments of cereals and rice to non-governmental organizations (NGO) as food aid	18
Commission Regulation (EEC) No 2432/85 of 28 August 1985 fixing the amount of the subsidy on oil seeds	33
Commission Regulation (EEC) No 2433/85 of 28 August 1985 altering the corrective amount applicable to the refund on cereals	36
Commission Regulation (EEC) No 2434/85 of 28 August 1985 altering the import levies on products processed from cereals and rice	38
Commission Regulation (EEC) No 2435/85 of 28 August 1985 fixing the export refunds on white sugar and raw sugar exported in the natural state	40
Commission Regulation (EEC) No 2436/85 of 28 August 1985 fixing the import levies on white sugar and raw sugar	42
Commission Regulation (EEC) No 2437/85 of 28 August 1985 fixing the maximum export refund for white sugar for the third partial invitation to tender issued within the framework of the principal standing invitation to tender provided for in Regulation (EEC) No 2236/85	43

II *Acts whose publication is not obligatory*

Commission

85/416/ECSC :

- ★ Commission Decision of 24 July 1985 approving aids from the Federal Republic of Germany to the coal-mining industry during 1984 44

85/417/ECSC :

- ★ Commission Decision of 24 July 1985 approving aids from the French Republic to the coal-mining industry during 1984 47

85/418/ECSC :

- ★ Commission Decision of 24 July 1985 approving aids from the Kingdom of Belgium to the coal-mining industry during 1984 49

85/419/ECSC :

- ★ Commission Decision of 24 July 1985 approving aids from the United Kingdom for the coal-mining industry during the 1984/85 financial year and approving additional aids from the United Kingdom to the coal-mining industry during the 1983/84 financial year 51

I

(Acts whose publication is obligatory)

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2421/85

of 28 August 1985

fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
2727/75 of 29 October 1975 on the common organi-
zation of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by
Regulation (EEC) No 1018/84⁽²⁾, and in particular
Article 13 (5) thereof,

Having regard to Council Regulation No 129 on the
value of the unit of account and the exchange rates to
be applied for the purposes of the common agricul-
tural policy⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC)
No 2543/73⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary
Committee,

Whereas the import levies on cereals, wheat and rye
flour, and wheat groats and meal were fixed by Regula-
tion (EEC) No 2159/85⁽⁵⁾ and subsequent amending
Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally,
levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in
relation to each other at any given moment within
a band of 2,25 %, a rate of exchange based on
their central rate, multiplied by the coefficient

provided for in Article 2b (2) of Regulation (EEC)
No 974/71⁽⁶⁾, as last amended by Regulation (EEC)
No 855/84⁽⁷⁾,

- for other currencies, an exchange rate based on the
arithmetic mean of the spot market rates of each of
these currencies recorded for a given period in
relation to the Community currencies referred to
in the previous indent, and the aforesaid coeffi-
cient;

Whereas these exchange rates being those recorded on
27 August 1985;

Whereas it follows from applying the detailed rules
contained in Regulation (EEC) No 2159/85 to today's
offer prices and quotations known to the Commission
that the levies at present in force should be altered to
the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies to be charged on products listed in
Article 1 (a), (b) and (c) of Regulation (EEC) No
2727/75 shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 29 August
1985.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 28 August 1985.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 107, 19. 4. 1984, p. 1.

⁽³⁾ OJ No 106, 30. 10. 1962, p. 2553/62.

⁽⁴⁾ OJ No L 263, 19. 9. 1973, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 203, 1. 8. 1985, p. 8.

⁽⁶⁾ OJ No L 106, 12. 5. 1971, p. 1.

⁽⁷⁾ OJ No L 90, 1. 4. 1984, p. 1.

ANNEX

to the Commission Regulation of 28 August 1985 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

(ECU/tonne)		
CCT heading No	Description	Levies
10.01 B I	Common wheat, and meslin	112,40
10.01 B II	Durum wheat	165,27 ⁽¹⁾ ⁽²⁾
10.02	Rye	107,91 ⁽⁶⁾
10.03	Barley	108,91
10.04	Oats	79,88
10.05 B	Maize, other than hybrid maize for sowing	90,11 ⁽²⁾ ⁽³⁾
10.07 A	Buckwheat	0
10.07 B	Millet	47,78 ⁽⁴⁾
10.07 C	Grain sorghum	112,15 ⁽⁴⁾
10.07 D I	Triticale	⁽⁷⁾
10.07 D II	Canary seed ; other cereals	0 ⁽⁵⁾
11.01 A	Wheat or meslin flour	170,36
11.01 B	Rye flour	164,07
11.02 A I a)	Durum wheat groats and meal	269,25
11.02 A I b)	Common wheat groats and meal	183,98

⁽¹⁾ Where durum wheat originating in Morocco is transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0,60 ECU/tonne.

⁽²⁾ In accordance with Regulation (EEC) No 486/85 the levies are not applied to imports into the French overseas departments of products originating in the African, Caribbean and Pacific States or in the 'overseas countries and territories'.

⁽³⁾ Where maize originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by 1,81 ECU/tonne.

⁽⁴⁾ Where millet and sorghum originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by 50 %.

⁽⁵⁾ Where durum wheat and canary seed produced in Turkey are transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0,60 ECU/tonne.

⁽⁶⁾ The import levy charged on rye produced in Turkey and transported directly from that country to the Community is laid down in Council Regulation (EEC) No 1180/77 and Commission Regulation (EEC) No 2622/71.

⁽⁷⁾ The levy applicable to rye shall be charged on imports of the product falling within subheading 10.07 D I (triticale).

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2422/85

of 28 August 1985

fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
2727/75 of 29 October 1975 on the common organ-
ization of the market in cereals ⁽¹⁾, as last amended by
Regulation (EEC) No 1018/84 ⁽²⁾, and in particular
Article 15 (6) thereof,

Having regard to Council Regulation No 129 on the
value of the unit of account and the exchange rates to
be applied for the purposes of the common agricul-
tural policy ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC)
No 2543/73 ⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary
Committee,

Whereas the premiums to be added to the levies on
cereals and malt were fixed by Regulation (EEC) No
2160/85 ⁽⁵⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally,
levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in
relation to each other at any given moment within
a band of 2,25 %, a rate of exchange based on
their central rate, multiplied by the coefficient

provided for in Article 2b (2) of Regulation (EEC)
No 974/71 ⁽⁶⁾, as last amended by Regulation (EEC)
No 855/84 ⁽⁷⁾,

- for other currencies, an exchange rate based on the
arithmetic mean of the spot market rates of each of
these currencies recorded for a given period in
relation to the Community currencies referred to
in the previous indent, and the aforesaid coeffi-
cient;

Whereas these exchange rates being those recorded on
27 August 1985;

Whereas, on the basis of today's cif prices and cif
forward delivery prices, the premiums at present in
force, which are to be added to the levies, should be
altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The premiums referred to in Article 15 of Regulation
(EEC) No 2727/75 to be added to the import levies
fixed in advance in respect of cereals and malt shall be
as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 29 August
1985.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 28 August 1985.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.
⁽²⁾ OJ No L 107, 19. 4. 1984, p. 1.
⁽³⁾ OJ No 106, 30. 10. 1962, p. 2553/62.
⁽⁴⁾ OJ No L 263, 19. 9. 1973, p. 1.
⁽⁵⁾ OJ No L 203, 1. 8. 1985, p. 11.

⁽⁶⁾ OJ No L 106, 12. 5. 1971, p. 1.
⁽⁷⁾ OJ No L 90, 1. 4. 1984, p. 1.

ANNEX

to the Commission Regulation of 28 August 1985 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

A. Cereals and flour

CCT heading No	Description	(ECU/tonne)			
		Current 8	1st period 9	2nd period 10	3rd period 11
10.01 B I	Common wheat, and meslin	0	0	0	0
10.01 B II	Durum wheat	0	0	0	0
10.02	Rye	0	0	0	0
10.03	Barley	0	1,19	1,19	2,39
10.04	Oats	0	0	0	0
10.05 B	Maize, other than hybrid maize for sowing	0	0	0	8,39
10.07 A	Buckwheat	0	0	0	0
10.07 B	Millet	0	0	0	0
10.07 C	Grain sorghum	0	0	0	0
10.07 D	Other cereals	0	0	0	0
11.01 A	Wheat or meslin flour	0	0	0	0

B. Malt

CCT heading No	Description	(ECU/tonne)				
		Current 8	1st period 9	2nd period 10	3rd period 11	4th period 12
11.07 A I (a)	Unroasted malt, obtained from wheat, in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A I (b)	Unroasted malt, obtained from wheat, other than in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A II (a)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, in the form of flour	0	2,12	2,12	4,25	4,25
11.07 A II (b)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, other than in the form of flour	0	1,58	1,58	3,18	3,18
11.07 B	Roasted malt	0	1,84	1,84	3,70	3,70

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2423/85
of 28 August 1985
fixing the import levies on rice and broken rice

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1418/76 of 21 June 1976 on the common organization of the market in rice ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1025/84 ⁽²⁾, and in particular Article 11 (2) thereof,

Whereas the import levies on rice and broken rice were fixed by Regulation (EEC) No 576/85 ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2371/85 ⁽⁴⁾;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the coefficient provided for in Article 2b (2) of Regulation (EEC) No 974/71 ⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 855/84 ⁽⁶⁾,
- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of

these currencies recorded over a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent, and the aforesaid coefficient;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 576/85 to today's offer prices and quotations known to the Commission that the levies at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies to be charged on the products listed in Article 1 (1) (a) and (b) of Regulation (EEC) No 1418/76 shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 29 August 1985.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 28 August 1985.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.
⁽²⁾ OJ No L 107, 19. 4. 1984, p. 13.
⁽³⁾ OJ No L 67, 7. 3. 1985, p. 5.
⁽⁴⁾ OJ No L 224, 22. 8. 1985, p. 5.
⁽⁵⁾ OJ No L 106, 12. 5. 1971, p. 1.
⁽⁶⁾ OJ No L 90, 1. 4. 1984, p. 1.

ANNEX

to the Commission Regulation of 28 August 1985 fixing the import levies on rice and broken rice

(ECU / tonne)			
CCT heading No	Description	Third countries ⁽³⁾	ACP or OCT ⁽¹⁾ ⁽²⁾ ⁽³⁾
ex 10.06	Rice :		
	B. Other :		
	I. Paddy rice ; husked rice :		
	a) Paddy rice :		
	1. Round grain	287,86	140,33
	2. Long grain	275,06	133,93
	b) Husked rice :		
	1. Round grain	359,83	176,31
	2. Long grain	343,82	168,31
	II. Semi-milled or wholly milled rice :		
	a) Semi-milled rice :		
	1. Round grain	395,73	185,94
	2. Long grain	573,30	274,76
	b) Wholly milled rice :		
	1. Round grain	421,46	198,38
	2. Long grain	614,58	294,94
	III. Broken rice	99,80	46,90

⁽¹⁾ Subject to the application of the provisions of Articles 10 and 11 of Regulation (EEC) No 486/85 and of Regulation No 551/85.

⁽²⁾ In accordance with Regulation (EEC) No 486/85, the levies are not applied to imports into the overseas department of Réunion of products originating in the African, Caribbean and Pacific States or in the 'overseas countries and territories'.

⁽³⁾ The import levy on rice entering the overseas department of Réunion is specified in Article 11a of Regulation (EEC) No 1418/76.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2424/85**of 28 August 1985****fixing the premiums to be added to the import levies on rice and broken rice**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1418/76 of 21 June 1976 on the common organization of the market in rice ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1025/84 ⁽²⁾, and in particular Article 13 (6) thereof,

Whereas the premiums to be added to the levies on rice and broken rice were fixed by Regulation (EEC) No 2505/84 ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2372/85 ⁽⁴⁾;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the coefficient provided for in Article 2b (2) of Regulation (EEC) No 974/71 ⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 855/84 ⁽⁶⁾,

- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded over a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent, and the aforesaid coefficient;

Whereas, on the basis of today's cif prices and cif forward delivery prices, the premiums at present in force, which are to be added to the levies, should be altered to the amounts shown in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The premiums to be added to the import levies fixed in advance in respect of rice and broken rice shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 29 August 1985.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 28 August 1985.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 107, 19. 4. 1984, p. 13.

⁽³⁾ OJ No L 234, 1. 9. 1984, p. 8.

⁽⁴⁾ OJ No L 224, 22. 8. 1985, p. 7.

⁽⁵⁾ OJ No L 106, 12. 5. 1971, p. 1.

⁽⁶⁾ OJ No L 90, 1. 4. 1984, p. 1.

ANNEX

to the Commission Regulation of 28 August 1985 fixing the premiums to be added to the import levies on rice and broken rice

CCT heading No	Description	(ECU/tonne)			
		Current 8	1st period 9	2nd period 10	3rd period 11
ex 10.06	Rice :				
	B. Other				
	I. Paddy rice ; husked rice :				
	a) Paddy rice :				
	1. Round grain	0	0	0	—
	2. Long grain	0	0	0	—
	b) Husked rice :				
	1. Round grain	0	0	0	—
	2. Long grain	0	0	0	—
	II. Semi-milled or wholly milled rice :				
	a) Semi-milled rice :				
	1. Round grain	0	0	0	—
	2. Long grain	0	0	0	—
	b) Wholly milled rice :				
	1. Round grain	0	0	0	—
	2. Long grain	0	0	0	—
	III. Broken rice	0	0	0	0

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2425/85**of 28 August 1985****amending Regulation (EEC) No 1836/85 laying down transitional measures for
peas, field beans and sweet lupins during the 1985/86 marketing year**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
1431/82 of 18 May 1982 laying down special measures
for peas, field beans and sweet lupins⁽¹⁾, as last
amended by Regulation (EEC) No 1485/85⁽²⁾, and in
particular Article 3 (7) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
2036/82 of 19 July 1982 adopting general rules
concerning special measures for peas, field beans and
sweet lupins⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC)
No 1832/85⁽⁴⁾, and in particular Article 6 (4) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
1832/85 of 27 June 1985 amending Regulation (EEC)
No 2036/82 adopting general rules concerning special
measures for peas, field beans and sweet lupins, and in
particular Article 2 thereof,

Whereas Article 3 of Commission Regulation (EEC)
No 1836/85⁽⁵⁾ limits to 31 December 1985 the term
of validity of aid certificates the application for which
was lodged during the period 1 July to 30 September
1985; whereas this period of validity is shorter than
that in force before 1 July 1985 in respect of applica-
tions for advance fixing of the aid; whereas this may
result in discrimination between operators; whereas

the period of validity in question should therefore be
lengthened;

Whereas the longer period of validity of aid certificates
the application for which is lodged between 1 July
and 30 September 1985 must apply in respect of certi-
ficates issued from 1 July 1985 onwards;

Whereas the measures provided for in this Regulation
are in accordance with the opinion of the Management
Committee for Dried Fodder,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

In Article 3 of Regulation (EEC) No 1836/85, 'to 31
December 1985 where the application is lodged
during the period 1 July to 30 September 1985' is
replaced by 'to the end of the sixth month following
that in which the application for the certificate is
lodged, where it is lodged during the period 1 July to
30 September 1985'.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day of its
publication in the *Official Journal of the European
Communities*.

It shall apply with effect from 1 July 1985.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 28 August 1985.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 162, 12. 6. 1982, p. 28.

⁽²⁾ OJ No L 151, 10. 6. 1985, p. 7.

⁽³⁾ OJ No L 219, 28. 7. 1982, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 173, 3. 7. 1985, p. 3.

⁽⁵⁾ OJ No L 173, 3. 7. 1985, p. 13.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2426/85**of 28 August 1985****amending Regulation (EEC) No 2365/84 laying down detailed rules for the application of the special measures for peas, field beans and sweet lupins**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1431/82 of 18 May 1982 laying down special measures for peas, field beans and sweet lupins⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1485/85⁽²⁾, and in particular Article 3 (7) thereof,

Whereas the arrangements for submitting the declaration of processing set out in Article 19 (3) of Commission Regulation (EEC) No 2365/84⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1970/85⁽⁴⁾, should be made clearer and more flexible; whereas an undertaking should not necessarily lose its entire entitlement to aid if it fails to submit that declaration at regular intervals;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Dried Fodder,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Article 19 (3) of Regulation (EEC) No 2365/84 is hereby replaced by the following:

'3. The undertaking shall submit at regular intervals a processing declaration concerning the quantities processed during a period the length of which shall be determined by the competent agency of the Member State in which processing

has taken place, but which shall be no longer than one month. The declaration shall be submitted to the competent agency by a date which that agency shall specify but within a period that shall not in any case exceed two months.

However, if the processing of a single lot of peas, field beans or sweet lupins takes place over a number of months, the undertaking may submit the declaration referring to that lot at the latest at the end of the second month following completion of processing.

The declaration must indicate at least for each product and processing method the quantity of product processed by gross weight and also, it required, by weight adjusted according to the method set out in Annex I.

If an undertaking fails to submit a declaration by the date on which it is due, the competent agency of the Member State in which processing has taken place shall deduct 2 % of the aid to which that undertaking would otherwise be entitled for each working day by which submission of the declaration is delayed.'

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*, within the exception of the new text of the last subparagraph of Article 19 (3) of Regulation (EEC) No 2365/84, which shall, at the request of the parties concerned, also apply to cases pending.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 28 August 1985.

For the Commission

Frans ANDRIESSEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 162, 12. 6. 1982, p. 28.

⁽²⁾ OJ No L 151, 10. 6. 1985, p. 7.

⁽³⁾ OJ No L 222, 20. 8. 1984, p. 26.

⁽⁴⁾ OJ No L 185, 18. 7. 1985, p. 12.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2427/85

of 28 August 1985

fixing the monetary coefficient applicable on imports of dried grapes

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 516/77 of 14 March 1977 on the common organization of the market in products processed from fruit and vegetables⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 746/85⁽²⁾, and in particular Article 4a (7) thereof,

Having regard to Commission Regulation (EEC) No 2237/85 of 30 July 1985 laying down detailed rules for the application of the minimum import price system for dried grapes⁽³⁾, and in particular Article 4 thereof,

Whereas Article 4 of Regulation (EEC) No 2237/85 provides that the Commission shall fix a monetary coefficient equal to the real monetary gap between the agricultural conversion rate for the currency of a Member State and the central rate, or, where applicable, the market rate when that gap is equal to or more than 2,5 percentage points;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 2238/85⁽⁴⁾ fixes the minimum import price applicable to dried grapes during the marketing year 1985/86 as well as the countervailing charges to be imposed where that price is not observed; whereas the import

prices as set out in Annex II of that Regulation are calculated as specific percentages of the minimum import price; whereas as a result the monetary coefficient should apply both to the minimum import prices and the import prices,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

After having converted the minimum import prices and the import prices as set out in Annexes I and II of Regulation (EEC) No 2238/85 into one of the following national currencies by applying the agricultural conversion rate, the resulting amount shall be multiplied by the following coefficient:

— for the German mark:	0,972,
— for the Dutch guilder:	0,972,
— for the Greek drachma:	1,075,
— for the Italian lire:	1,049,
— for the pound sterling:	0,968.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 September 1985.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 28 August 1985.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 73, 21. 3. 1977, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 81, 23. 3. 1985, p. 10.

⁽³⁾ OJ No L 209, 6. 8. 1985, p. 24.

⁽⁴⁾ OJ No L 209, 6. 8. 1985, p. 26.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2428/85**of 28 August 1985****amending for the fourth time Regulation (EEC) No 2183/81 laying down rules
implementing the system of aid for cotton**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Greece, and
in particular Protocol 4 on cotton,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
2169/81 of 27 July 1981 laying down the general rules
for the system of aid for cotton ⁽¹⁾, as last amended by
Regulation (EEC) No 1976/85 ⁽²⁾, and in particular
Article 11 thereof,

Whereas Article 1 (2) of Commission Regulation (EEC)
No 2183/81 ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC)
No 2118/84 ⁽⁴⁾, gives a figure for ginning costs and
Article 4 (1) gives the crushing costs for cotton seed;
whereas since these costs have increased in the mean-

time the amounts given in the Regulation should be
adjusted;

Whereas the measures provided for in this Regulation
are in accordance with the opinion of the Management
Committee for Flax and Hemp,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Regulation (EEC) No 2183/81 is hereby amended as
follows:

1. In Article 1 (2) '13,70' is replaced by '14,25'.
2. In Article 4 (1) '7,67' is replaced by '8,00'.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day of its
publication in the *Official Journal of the European
Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 28 August 1985.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 211, 31. 7. 1981, p. 2.
⁽²⁾ OJ No L 186, 19. 7. 1985, p. 1.
⁽³⁾ OJ No L 211, 31. 7. 1981, p. 35.
⁽⁴⁾ OJ No L 195, 25. 7. 1984, p. 30.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2429/85**of 28 August 1985****determining the actual production of unginned cotton for the 1984/85 marketing year and fixing the percentage of the aid to be paid by Member States for the 1985/86 marketing year**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Greece, and in particular Protocol 4 on cotton,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2169/81 of 27 July 1981 laying down the general rules for the system of aid of cotton ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1976/85 ⁽²⁾, and in particular Articles 7 and 8 thereof,

Whereas Article 7 of Regulation (EEC) No 2169/81 states that actual production for each marketing year shall be determined every year, account being taken in particular of the quantities for which aid has been requested; whereas application of this criterion gives the figure for actual production in the 1984/85 marketing year indicated below;

Whereas Article 8 of Regulation (EEC) No 2169/81 provides that the percentage of the aid to be paid by Member States after ginning of the cotton, pending determination of the quantity actually produced, shall be laid down for each marketing year taking into account crop estimates; whereas those estimates for the marketing year concerned indicate that the percentage should be fixed at the level shown below;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Flax and Hemp,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Actual Community production of unginned cotton is hereby determined at 480 927 tonnes for the 1984/85 marketing year.

Article 2

The percentage of the aid for the 1985/86 marketing year to be paid by the Member States after ginning of the cotton has been carried out and pending determination of the actual quantity produced is hereby fixed at 100.

Article 3

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 28 August 1985.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 211, 31. 7. 1981, p. 2.

⁽²⁾ OJ No L 186, 19. 7. 1985, p. 1.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2430/85

of 28 August 1985

on the supply of various consignments of cereals to the United Nations High Commissioner for Refugees (UNHCR) as food aid

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1018/84 ⁽²⁾,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2750/75 of 29 October 1975 fixing criteria for the mobilization of cereals intended as food aid ⁽³⁾, as amended by Regulation (EEC) No 3331/82 ⁽⁴⁾, and in particular Article 6 thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 457/85 of 19 February 1985 laying down the implementing rules for 1985 for Regulation (EEC) No 3331/82 concerning food-aid policy and food-aid management ⁽⁵⁾,

Having regard to Council Regulation No 129 of 23 October 1962 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy ⁽⁶⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2543/73 ⁽⁷⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas on 12 March 1985 the Commission of the European Communities decided to grant, under

Community measures, various quantities of cereals to certain non-member countries and beneficiary organizations ;

Whereas it is necessary to provide for the carrying out of this measure in accordance with the rules laid down by Commission Regulation (EEC) No 1974/80 of 22 July 1980 laying down general implementing rules in respect of certain food-aid operations involving cereals and rice ⁽⁸⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3323/81 ⁽⁹⁾; whereas it is necessary to specify, for the purposes of the Community measures envisaged, the characteristics of the products to be supplied and the supply conditions ;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The intervention agency specified in the Annexes hereto shall implement the mobilization and supply procedures in accordance with the provisions of Regulation (EEC) No 1974/80 and with the conditions laid down in the Annexes hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 28 August 1985.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 107, 19. 4. 1984, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 89.

⁽⁴⁾ OJ No L 352, 14. 12. 1982, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 54, 23. 2. 1985, p. 1.

⁽⁶⁾ OJ No 106, 30. 10. 1962, p. 2553/62.

⁽⁷⁾ OJ No L 263, 19. 9. 1973, p. 1.

⁽⁸⁾ OJ No L 192, 26. 7. 1980, p. 11.

⁽⁹⁾ OJ No L 334, 21. 11. 1981, p. 27.

ANNEX I

1. **Programme :** 1985
2. **Recipient :** UNHCR (Attention Mr Jambor, Palais des Nations, CH-1211 Genève 10, telex 27492)
3. **Place or country of destination :** Mexico
4. **Product to be mobilized :** maize flour
5. **Total quantity :** 500 tonnes (846 tonnes of cereals)
6. **Number of lots :** one
7. **Intervention agency responsible for conducting the procedure :**
Bundesanstalt für landwirtschaftliche Marktordnung (BALM), Adickesallee 40, D-6000 Frankfurt/Main (telex 411 475)
8. **Method of mobilizing the product :** on the Community market
9. **Characteristics of the goods :**
 - maize flour (11.01 E I) for human consumption, of sound merchantable quality, free of odour and pests
 - moisture content : maximum 13 %
 - acidity : 0,6 % maximum
10. **Packaging :**
 - in new bags :
 - polypropylene sacks of a minimum weight of 120 g
 - net weight of the bags : 50 kilograms
 - marking on the bags in letters at least 5 cm high :
'HARINA DE MAÍZ / DONACIÓN DE LA COMUNIDAD ECONÓMICA EUROPEA / PARA DISTRIBUCIÓN GRATUITA ALTO COMISARIO DE LAS NACIONES UNIDAS PARA REFUGIADOS PUERTO COATZACOALCOS'
11. **Port of shipment :** a Community port
12. **Delivery stage :** cif
13. **Port of landing :** Puerto Coatzacoalcos
14. **Procedure to be applied in order to determine supply costs :** tendering
15. **Deadline for the submission of tenders :** 12 noon on 10 September 1985
16. **Shipment period :** 1 to 30 November 1985
17. **Security :** 12 ECU per tonne

Notes :

1. The successful tenderer shall forward, through the intermediary of the intervention agency, to the recipient on the latter's request and in accordance with his instructions the documents necessary for importation of the goods into the country of destination.
2. Since the goods may be rebagged, the successful tenderer must provide 2 % of empty bags of the same quality as those containing the goods, with the marking followed by a capital 'R'.
3. The successful tenderer shall send a copy of the shipping documents to the following address :
Commission Delegation in Caracas c/o 'Diplomatic Bag', Berlaymont 1/123, 200 rue de la Loi, B-1049 Brussels.

ANNEX II

1. **Programme :** 1985
2. **Recipient :** UNHCR (Attention Mr Jambor, Palais des Nations, CH-1211 Genève 10, telex 27492)
3. **Place or country of destination :** Mexico
4. **Product to be mobilized :** common wheat flour
5. **Total quantity :** 500 tonnes (684 tonnes of cereals)
6. **Number of lots :** one
7. **Intervention agency responsible for conducting the procedure :**
Bundesanstalt für landwirtschaftliche Marktordeung (BALM), Adickesallee 40, D-6000 Frankfurt/Main (telex 411 475)
8. **Method of mobilizing the product :** the Community market
9. **Characteristics of the goods :**
flour of fair and sound merchantable quality, free from abnormal smell and pests, which produces dough which does not stick during the mechanical kneading process ; the flour shall have the following characteristics :
 - moisture : 14 % maximum (ICC method No 110)
 - protein content : 10,5 % minimum (N × 6,25 in terms of dry matter) (ICC method No 105)
 - Hagberg falling number of at least 180, including the preparation (agitation) time of 60 seconds (ICC method No 107)
 - ash content : 0,62 % maximum, referred to dry matter (ICC method No 104)
10. **Packaging :**
 - in new bags :
 - polypropylene sacks of a minimum weight of 120 g
 - net weight of the bags : 50 kilograms
 - marking on the bags in letters at least 5 cm high :
'HARINA DE TRIGO / DONACIÓN DE LA COMUNIDAD ECONÓMICA EUROPEA PARA DISTRIBUCIÓN GRATUITA ALTO COMISARIO DE LAS NACIONES UNIDAS PARA REFUGIADOS PUERTO COATZACOALCOS'
11. **Port of shipment :** a Community port
12. **Delivery stage :** cif
13. **Port of landing :** Puerto Coatzacoalcos
14. **Procedure to be applied in order to determine supply costs :** tendering
15. **Deadline for the submission of tenders :** 12 noon on 10 September 1985
16. **Shipment period :** 1 to 30 November 1985
17. **Security :** 12 ECU per tonne

Notes :

1. The successful tenderer shall forward, through the intermediary of the intervention agency, to the recipient on the latter's request and in accordance with his instructions the documents necessary for importation of the goods into the country of destination.
2. Since the goods may be rebagged, the successful tenderer must provide 2 % of empty bags of the same quality as those containing the goods, with the marking followed by a capital 'R'.
3. The successful tenderer shall send a copy of the shipping documents to the following address :
Commission Delegation in Caracas c/o 'Diplomatic Bag', Berlaymont 1/123, 200 rue de la Loi, B-1049 Brussels.

ANNEX III

1. **Programme :** 1985
2. **Recipient :** UNHCR (Attention Mr Jambor, Palais des Nations, CH-1211 Genève 10, telex 27492)
3. **Place or country of destination :** Honduras
4. **Product to be mobilized :** common wheat flour
5. **Total quantity :** 500 tonnes (684 tonnes of cereals)
6. **Number of lots :** one (in two parts):
 - No 1 : 250 tonnes
 - No 2 : 250 tonnes
7. **Intervention agency responsible for conducting the procedure :**
Bundesanstalt für landwirtschaftliche Marktordnung (BALM), Adickesallee 40, D-6000 Frankfurt/Main (telex 411 475)
8. **Method of mobilizing the product :** the Community market
9. **Characteristics of the goods :**
flour of fair and sound merchantable quality, free from abnormal smell and pests, which produces dough which does not stick during the mechanical kneading process ; the flour shall have the following characteristics :
 - moisture : 14 % maximum (ICC method No 110)
 - protein content : 10,5 % minimum (N × 6,25 in terms of dry matter) (ICC method No 105)
 - Hagberg falling number of at least 180, including the preparation (agitation) time of 60 seconds (ICC method No 107)
 - ash content : 0,62 % maximum, referred to dry matter (ICC method No 104)
10. **Packaging :**
 - in new bags :
 - polypropylene sacks of a minimum weight of 120 g
 - net weight of the bags : 50 kilograms
 - marking on the bags in letters at least 5 cm high :
'HARINA DE TRIGO / DONACIÓN DE LA COMUNIDAD ECONOMICA EUROPEA PARA DISTRIBUCIÓN GRATUITA ALTO COMISARIO DE LAS NACIONES UNIDAS PARA REFUGIADOS PUERTO CORTES'
11. **Port of shipment :** a Community port
12. **Delivery stage :** cif
13. **Port of landing :** Puerto Cortes
14. **Procedure to be applied in order to determine supply costs :** tendering
15. **Deadline for the submission of tenders :** 12 noon on 10 September 1985
16. **Shipment period :**
 - No 1 : 20 October to 20 November 1985
 - No 2 : 20 December 1985 to 20 January 1986
17. **Security :** 12 ECU per tonne

Notes :

1. The successful tenderer shall forward, through the intermediary of the intervention agency, to the recipient on the latter's request and in accordance with his instructions the documents necessary for importation of the goods into the country of destination.
2. Since the goods may be rebagged, the successful tenderer must provide 2 % of empty bags of the same quality as those containing the goods, with the marking followed by a capital 'R'.
3. The successful tenderer shall send a copy of the shipping documents to the following address :
Commission Delegation in Caracas, c/o 'Diplomatic Bag', Berlaymont 1/123, 200 rue de la Loi, B-1049 Brussels.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2431/85

of 28 August 1985

on the supply of various consignments of cereals and rice to non-governmental organizations (NGO) as food aid

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1018/84⁽²⁾,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1418/76 of 21 June 1976 on the common organization of the market in rice⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1025/84⁽⁴⁾,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2750/75 of 29 October 1975 fixing criteria for the mobilization of cereals intended as food aid⁽⁵⁾, as amended by Regulation (EEC) No 3331/82⁽⁶⁾, and in particular Article 6 thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 457/85 of 19 February 1985 laying down the implementing rules for 1985 for Regulation (EEC) No 3331/82 concerning food-aid policy and food-aid management⁽⁷⁾,

Having regard to Council Regulation No 129 of 23 October 1962 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽⁸⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2543/73⁽⁹⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas on 6 May 1985 the Commission of the European Communities decided to grant, under Community measures, various quantities of cereals to certain non-member countries and beneficiary organizations;

Whereas it is necessary to provide for the carrying out of this measure in accordance with the rules laid down by Commission Regulation (EEC) No 1974/80 of 22 July 1980 laying down general implementing rules in respect of certain food-aid operations involving cereals and rice⁽¹⁰⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3323/81⁽¹¹⁾; whereas it is necessary to specify, for the purposes of the Community measures envisaged, the characteristics of the products to be supplied and the supply conditions;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The intervention agencies specified in the Annexes hereto shall implement the mobilization and supply procedures in accordance with the provisions of Regulation (EEC) No 1974/80 and with the conditions laid down in the Annexes hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 28 August 1985.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 107, 19. 4. 1984, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 107, 19. 4. 1984, p. 13.

⁽⁵⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 89.

⁽⁶⁾ OJ No L 352, 14. 12. 1982, p. 1.

⁽⁷⁾ OJ No L 54, 23. 2. 1985, p. 1.

⁽⁸⁾ OJ No 106, 30. 10. 1962, p. 2553/62.

⁽⁹⁾ OJ No L 263, 19. 9. 1973, p. 1.

⁽¹⁰⁾ OJ No L 192, 26. 7. 1980, p. 11.

⁽¹¹⁾ OJ No L 334, 21. 11. 1981, p. 27.

ANNEX I

1. **Programme :** 1985
2. **Recipient :** NGO (Euronaid, PO box 77, NL-2340 Oegstgeest, telex 30 223)
3. **Place or country of destination :** Chile
4. **Products to be mobilized :** common wheat flour
5. **Total quantity :** 5 840 tonnes (8 000 tonnes of cereals)
6. **Number of lots :** two :
 - Lot No 1 : 2 920 tonnes
 - Lot No 2 : 2 920 tonnes
7. **Intervention agency responsible for conducting the procedure :**
OBEA, rue de Trèves 82, B-1040 Bruxelles (telex 24 076)
8. **Method of mobilizing the product :** the Community market
9. **Characteristics of the goods :**
flour of fair and sound merchantable quality, free from abnormal smell and pests, which produces dough which does not stick during the mechanical kneading process ; the flour shall have the following characteristics :
 - moisture : 14 % maximum (ICC method No 110)
 - protein content : 10,5 % minimum ($N \times 6,25$ in terms of dry matter) (ICC method No 105)
 - Hagberg falling number of at least 180, including the preparation (agitation) time of 60 seconds (ICC method No 107)
 - ash content : 0,62 % maximum, referred to dry matter (ICC method No 104)
10. **Packaging :**
 - in new bags :
 - polypropylene sacks of a minimum weight of 120 g
 - net weight of the bags : 50 kg
 - marking on the bags in letters at least 5 cm high :
 - Lot No 1 :*
 - 1 145 tonnes
'HARINA DE TRIGO / CHILE / 50451 / TALCAHUANO / DONACIÓN DE LA COMUNIDAD ECONÓMICA EUROPEA / DESTINADO A LA DISTRIBUCIÓN GRATUITA EN CHILE / ACCIÓN DE CÁRITAS GERMÁNICA'
 - 190 tonnes
'HARINA DE TRIGO / CHILE / 50453 / ANTOFAGASTA / DONACIÓN DE LA COMUNIDAD ECONÓMICA EUROPEA / DESTINADO A LA DISTRIBUCIÓN GRATUITA EN CHILE / ACCIÓN DE CÁRITAS GERMÁNICA'
 - 150 tonnes
'HARINA DE TRIGO / CHILE 50455 / COQUIMBO / DONACIÓN DE LA COMUNIDAD ECONÓMICA EUROPEA / DESTINADO A LA DISTRIBUCIÓN GRATUITA EN CHILE / ACCIÓN DE CÁRITAS GERMÁNICA'
 - 1 435 tonnes
'HARINA DE TRIGO / CHILE / 50457 / VALPARAISO / DONACIÓN DE LA COMUNIDAD ECONÓMICA EUROPEA / DESTINADO A LA DISTRIBUCIÓN GRATUITA EN CHILE / ACCIÓN DE CÁRITAS GERMÁNICA'
 - Lot No 2 :*
 - 1 145 tonnes
'HARINA DE TRIGO / CHILE / 50450 / TALCAHUANO / DONACIÓN DE LA COMUNIDAD ECONÓMICA EUROPEA / DESTINADO A LA DISTRIBUCIÓN GRATUITA EN CHILE / ACCIÓN DE CÁRITAS GERMÁNICA'
 - 190 tonnes
'HARINA DE TRIGO / CHILE / 50452 / ANTOFAGASTA / DONACIÓN DE LA COMUNIDAD ECONÓMICA EUROPEA / DESTINADO A LA DISTRIBUCIÓN GRATUITA EN CHILE / ACCIÓN DE CÁRITAS GERMÁNICA'
 - 150 tonnes
'HARINA DE TRIGO / CHILE 50454 / COQUIMBO / DONACIÓN DE LA COMUNIDAD ECONÓMICA EUROPEA / DESTINADO A LA DISTRIBUCIÓN GRATUITA EN CHILE / ACCIÓN DE CÁRITAS GERMÁNICA'

1 435 tonnes

'HARINA DE TRIGO / CHILE / 50456 / VALPARAISO / DONACIÓN DE LA COMUNIDAD ECONÓMICA EUROPEA / DESTINADO A LA DISTRIBUCIÓN GRATUITA EN CHILE / ACCIÓN DE CÁRITAS GERMÁNICA'

11. Port of shipment :

Any Community port accessible to ocean-going vessels with a shipping service to the recipient country during the period for shipment laid down in point 16. The tender must be accompanied by a statement from the port authorities attesting the existence of the service during the said period

12. Delivery stage : fob

13. Port of landing : —

14. Procedure to be applied in order to determine supply costs : tendering

15. Deadline for the submission of tenders : 12 noon on 10 September 1985

16. Shipment period :

- Lot No 1 : 1 to 31 October 1985
- Lot No 2 : 1 to 31 December 1985

17. Security : 12 ECU per tonne

18. Supplier to send duplicate original invoice to :

Messrs M. H. Schutz BV, Postbus 1438, Blaak 16, NL-3000 BK Rotterdam

Notes :

1. The successful tenderer shall contact the recipient in order to ascertain which shipping documents are required.
 2. Since the goods may be rebagged, the successful tenderer must provide 2 % of empty bags of the same quality as those containing the goods, with the marking followed by a capital 'R'.
-

ANNEX II

1. **Programme :** 1985
2. **Recipient :** NGO (Euronaid, PO box 77, NL-2340 Oegstgeest (telex 30223))
3. **Place or country of destination :** El Salvador
4. **Product to be mobilized :** maize
5. **Total quantity :** 1 500 tonnes
6. **Number of lots :** two :
 - Lot No 1 : 750 tonnes
 - Lot No 2 : 750 tonnes
7. **Intervention agency responsible for conducting the procedure :**

Office national interprofessionnel des céréales (ONIC), 21, avenue Bosquet, F-75007 Paris (telex OFIBLE 200 490 F)
8. **Method of mobilizing the product :** the Community market
9. **Characteristics of the goods :**
 - (a) maize for human consumption, of sound merchantable quality, free of odour and pests
 - (b) moisture content : 15 %
 - (c) total percentage of matter other than basic cereals of unimpaired quality : 6 %, of which :
 - percentage of broken grains : 3 % ('broken grains' means pieces of grain or grains which pass through a sieve with a circular mesh 4,5 mm in diameter)
 - percentage of grain impurities : 2 % ('grain impurities' means grains of other cereals, grains damaged by pests and grains of abnormal coloration, the latter being grains which have acquired, through heating, a darkish brown colour on a fairly substantial part of the tegument and of the kernel and are not damaged grains)
 - percentage of sprouted grains : 0,5 %
 - percentage of miscellaneous impurities : 0,5 % ('miscellaneous impurities' consist of weed seeds, damaged grains, extraneous matter, husks, dead insects and fragments of insects)
10. **Packaging :**
 - in new bags :
 - polypropylene sacks of a minimum weight of 120 g
 - net weight of the bags 50 kilograms
 - marking on the bags in letters at least 5 cm high :

Lot No 1 :
'MAÍZ / EL SALVADOR / CATHWEL / 50153 / SAN SALVADOR VÍA ACAJUTLA / DONACIÓN DE LA COMUNIDAD ECONÓMICA EUROPEA / DESTINADO A LA DISTRIBUCIÓN GRATUITA EN EL SALVADOR / ACCIÓN DE CRS'

Lot No 2 :
'MAÍZ / EL SALVADOR / CATHWEL / 50154 / SAN SALVADOR VÍA ACAJUTLA / DONACIÓN DE LA COMUNIDAD ECONÓMICA EUROPEA / DESTINADO A LA DISTRIBUCIÓN GRATUITA EN EL SALVADOR / ACCIÓN DE CRS'
11. **Port of shipment :**

any Community port accessible to ocean-going vessels with a shipping service to the recipient country during the period for shipment laid down in point 16. The tender must be accompanied by a statement from the port authorities attesting the existence of the service during the said period
12. **Delivery stage :** fob
13. **Port of landing :** —
14. **Procedure to be applied in order to determine supply costs :** tendering

15. **Deadline for the submission of tenders:** 12 noon on 10 September 1985

16. **Shipment period:**

- Lot No 1: 1 to 31 October 1985
- Lot No 2: 1 to 31 January 1986

17. **Security:** 6 ECU per tonne

18. **Supplier to send duplicate original invoice to:**

Messrs M. H. Schutz BV, Postbus 1438, Blaak 16, NL-3000 BK Rotterdam

Notes:

1. The successful tenderer shall contact the recipient in order to ascertain which shipping documents are required.
 2. Since the goods may be rebagged, the successful tenderer must provide 2 % of empty bags of the same quality as those containing the goods, with the marking followed by a capital 'R'.
-

ANNEX III

1. **Programme :** 1985
2. **Recipient :** NGO (Euronaid, PO box 77, NL-2340 Oegstgeest, (telex 30 223))
3. **Place or country of destination :** Guatemala and Nicaragua
4. **Product to be mobilized :** common wheat flour
5. **Total quantity :** 1 500 tonnes (2 055 tonnes of cereals)
6. **Number of lots :** one (in two parts):
 - A : 500 tonnes
 - B : 1 000 tonnes
7. **Intervention agency responsible for conducting the procedure :**
VIB, Burgemeester Kessenplein 3, NL-6431 KM Hoensbroek (telex 56396)
8. **Method of mobilizing the product :** the Community market
9. **Characteristics of the goods :**
flour of fair and sound merchantable quality, free from abnormal smell and pests, which produces dough which does not stick during the mechanical kneading process ; the flour shall have the following characteristics :
 - moisture : 14 % maximum (ICC method No 110)
 - protein content : 10,5 % minimum (N x 6,25 in terms of dry matter) (ICC method No 105)
 - Hagberg falling number of at least 180, including the preparation (agitation) time of 60 seconds (ICC method No 107)
 - ash content : 0,62 % maximum, referred to dry matter (ICC method No 104)
10. **Packaging :**
 - in new bags
 - polypropylene sacks of a minimum weight of 120 g
 - net weight of the bags : 50 kg
 - marking on the bags (in letters at least 5 cm high):
 - A. 500 tonnes :
'HARINA DE TRIGO / GUATEMALA / CARITAS / 50226 / GUATEMALA CITY VÍA STO TOMAS DE CASTILLO / DONACIÓN DE LA COMUNIDAD ECONÓMICA EUROPEA / DESTINADO A LA DISTRIBUCIÓN GRATUITA EN GUATEMALA / ACCIÓN DE CARITAS B'
 - B. 500 tonnes :
'HARINA DE TRIGO / NICARAGUA / DWH / 52805 / ZELAYA NORTE VÍA CORINTO / DONACIÓN DE LA COMUNIDAD ECONÓMICA EUROPEA / DESTINADO A LA DISTRIBUCIÓN GRATUITA EN NICARAGUA / ACCIÓN DE DWH'
 - B. 500 tonnes :
'HARINA DE TRIGO / NICARAGUA / SOSO / 53902 / MATAGALPA VÍA CORINTO DONACIÓN DE LA COMUNIDAD ECONÓMICA EUROPEA / DESTINADO A LA DISTRIBUCIÓN GRATUITA EN NICARAGUA / ACCIÓN DE SOSO'
11. **Port of shipment :**
Any Community port accessible to ocean-going vessels with a shipping service to the recipient country during the period for shipment laid down in point 16. The tender must be accompanied by a statement from the port authorities attesting the existence of the service during the said period
12. **Delivery stage :** fob
13. **Port of landing :** —
14. **Procedure to be applied in order to determine supply costs :** tendering

15. **Deadline for the submission of tenders :** 12 noon on 10 September 1985

16. **Shipment period :** 1 to 31 October 1985

17. **Security :** 12 ECU per tonne

18. **Supplier to send duplicate original invoice to :**

Messrs M. H. Schutz BV, Postbus 1438, Blaak 16, NL-3000 BK Rotterdam

Notes :

1. The successful tenderer shall contact the recipient in order to ascertain which shipping documents are required.
 2. Since the goods may be rebagged, the successful tenderer must provide 2 % of empty bags of the same quality as those containing the goods, with the marking followed by a capital 'R'.
-

ANNEX IV

1. **Programme :** 1985
2. **Recipient :** NGO (Euronaid, PO box 77, NL-2340 Oegstgeest, telex 30223)
3. **Place or country of destination :** El Salvador
4. **Product to be mobilized :** rolled oats
5. **Total quantity :** 290 tonnes (500 tonnes of cereals)
6. **Number of lots :** one
7. **Intervention agency responsible for conducting the procedure :**
VIB, Burgemeester Kessenplein 3, NL-6431 KM Hoensbroek (telex 56 396)
8. **Method of mobilizing the product :** the Community market
9. **Characteristics of the goods :**
 - Production of quick-cooking oat flakes :**
 - Raw oats :* First quality high-density oats
 - Cleaning and preparation :* Oats to be cleaned of extraneous matter, debittered and stabilized by treatment with steam
 - Hulling :* Oats to be size-classified and hulled. After separation of husks, oat kernels to be scoured and polished
 - Groats :* Oat kernels to be cut, sorted and air-cleaned. Groats dampened and pre-cooked with steam, then rolled to flakes
 - Quality of oat flakes :**
 - humidity : maximum 12 %
 - ash content : maximum 2,3 % of dry matter
 - crude fibre : maximum 1,5 % of dry matter
 - husk content : maximum 0,10 % of dry matter
 - protein content : not less than 12 % of dry matter
10. **Packaging :**
 - in bags
 - bag composition :
 - four bags of Kraft paper, of a strength corresponding to a weight of at least 70 g/m²
 - one interposed bag made of tarred paper of a strength corresponding to a weight of at least 140 g/m²
 - one double-bound polyethylene internal pocket at least 0,06 mm thick
 - top and bottom seals of bag to be pasted
 - net weight of bags : 25 kg
 - marking on the bags in letters at least 5 cm high :
'COPOS DE AVENA / EL SALVADOR / CATHWEL / 50155 / SAN SALVADOR VÍA
ACAJUTLA / DONACIÓN DE LA COMUNIDAD ECONÓMICA EUROPEA / DESTI-
NADO A LA DISTRIBUCIÓN GRATUITA EN EL SALVADOR / ACCIÓN DE CRS'.
11. **Port of shipment :**

Any Community port accessible to ocean-going vessels with a shipping service to the recipient country during the period for shipment laid down in point 16. The tender must be accompanied by a statement from the port authorities attesting the existence of the service during the said period

12. **Delivery stage :** fob
13. **Port of landing :** —
14. **Procedure to be applied in order to determine supply costs :** tendering
15. **Deadline for the submission of tenders :** 12 noon on 10 September 1985
16. **Shipment period :** 1 to 31 October 1985
17. **Security :** 12 ECU per tonne
18. The successful tenderer shall supply to the beneficiary or its representative, on delivery, the following documents :
 - certificate of origin
 - phytosanitary certificate
 - *pro forma* invoicesSupplier to send duplicate original invoice to :
Messrs M. H. Schutz BV,
Postbus 1438,
Blaak 16,
3000 BK Rotterdam, Netherlands

Notes :

1. The successful tenderer shall contact the recipient in order to ascertain which shipping documents are required.
 2. Since the goods may be rebagged, the successful tenderer must provide 2 % of empty bags of the same quality as those containing the goods, with the marking followed by a capital 'R'.
-

*ANNEX V***1. Programme : 1985**

2. Recipient : NGO (Euronaid, PO box 77, NL-2340 Oegstgeest (telex 30223))

3. Place or country of destination : Guatemala and Nicaragua

4. Product to be mobilized : fully milled long grain rice (non-parboiled)

5. Total quantity : 670 tonnes (1 945 tonnes of cereals)

6. Number of lots : three :

- Lot No 1 : 253 tonnes
- Lot No 2 : 217 tonnes
- Lot No 3 : 200 tonnes

7. Intervention agency responsible for conducting the procedure :

Ente nazionale Risi, piazza Pio XI, 1, I-Milano (telex 334 032)

8. Method of mobilizing the product : the Community market

9. Characteristics of the goods :

- rice of fair and sound merchantable quality, free from abnormal smell and pests
- moisture : 15 %
- broken rice : 5 % maximum
- chalky grains : 5 % maximum
- grains striated with red : 3 % maximum
- spotted grains : 1,5 % maximum
- stained grains : 1 % maximum
- yellow grains : 0,050 % maximum
- amber grains : 0,20 % maximum

10. Packaging :

- in new bags :
 - polypropylene sacks of a minimum weight of 120 g
- net weight of the bags : 50 kg
- marking on the bags in letters at least 5 cm high :

Lot No 1 :

'ARROZ / GUATEMALA / CATHWEL / 50156 / STO TOMAS DE CASTILLA / DONACIÓN DE LA COMUNIDAD ECONÓMICA EUROPEA / DESTINADO A LA DISTRIBUCIÓN GRATUITA EN GUATEMALA / ACCIÓN DE CRS'

Lot No 2 :

'ARROZ / NICARAGUA / OXFAM B / 50817 / MANAGUA VIA CORINTO / DONACIÓN DE LA COMUNIDAD ECONÓMICA EUROPEA / DESTINADO A LA DISTRIBUCIÓN GRATUITA EN NICARAGUA / ACCIÓN DE OXFAM B'

Lot No 3 :

'ARROZ / GUATEMALA / CATHWEL / 50157 / STO TOMAS DE CASTILLA / DONACIÓN DE LA COMUNIDAD ECONÓMICA EUROPEA / DESTINADO A LA DISTRIBUCIÓN GRATUITA EN GUATEMALA / ACCIÓN DE CRS'

11. Port of shipment :

Any Community port accessible to ocean-going vessels with a shipping service to the recipient country during the period for shipment laid down in point 16. The tender must be accompanied by a statement from the port authorities attesting the existence of the service during the said period

12. Delivery stage : fob

13. Port of landing : —
14. Procedure to be applied in order to determine supply costs : tendering
15. Deadline for the submission of tenders : 12 noon on 9 September 1985
16. Shipment period :
 - 1 to 31 October 1985 (Lot No 1 and Lot No 2)
 - 1 to 31 January 1986 (Lot No 3)
17. Security : 12 ECU per tonne

Notes :

1. The successful tenderer shall contact the recipient in order to ascertain which shipping documents are required.
 2. Since the goods may be rebagged, the successful tenderer must provide 2 % of empty bags of the same quality as those containing the goods, with the marking followed by a capital 'R'.
 3. Supplier to send duplicate original invoice to :
Messrs M. H. Schutz BV, Postbus 1438, Blaak 16, NL-3000 BK Rotterdam.
-

ANNEX VI

1. Programme : 1985

2. Recipient : NGO (Euronaid, PO box 77, NL-2340 Oegstgeest, (telex 30 223))

3. Place or country of destination : Haiti

4. Product to be mobilized : common wheat flour

5. Total quantity : 2 115 tonnes (2 897 tonnes of cereals)

6. Number of lots : three

— A : 1 240 tonnes

— B : 440 tonnes

— C : 435 tonnes

7. Intervention agency responsible for conducting the procedure :

Office national interprofessionnel des céréales (ONIC), 21, avenue Bosquet, Paris 7^e (télex ; OFIBLE 200 490 F).

8. Method of mobilizing the product : the Community market

9. Characteristics of the goods :

flour of fair and sound merchantable quality, free from abnormal smell and pests, which produces dough which does not stick during the mechanical kneading process ; the flour shall have the following characteristics :

— moisture : 14 % maximum (ICC Method No 110)

— protein content : 10,5 % minimum (N $\times$ 6,25 in terms of dry matter) (ICC Method No 105)

— Hagberg falling number of at least 180, including the preparation (agitation) time of 60 seconds (ICC Method No 107)

— ash content : 0,62 % maximum, referred to dry matter (ICC Method No 104)

10. Packaging :

— in new bags :

— jute sacks 400 g, lined with polypropylene sacks of 110 g

— composite sacks jute/polypropylene of a minimum weight of 335 g

— net weight of the bags : 50 kg

— marking on the bags (in letters at least 5 cm high) :

A. 440 tonnes :

'FARINE DE FROMENT / HAÏTI / CARITAS / 50331 / DON DE LA COMMUNAUTÉ ÉCONOMIQUE EUROPÉENNE / ACTION DE CARITAS NEERLANDICA / PORT-AU-PRINCE / POUR DISTRIBUTION GRATUITE'

A. 800 tonnes :

'FARINE DE FROMENT / HAÏTI / PROTOS / 51502 / DON DE LA COMMUNAUTÉ ÉCONOMIQUE EUROPÉENNE / ACTION DE CARITAS NEERLANDICA / PORT-AU-PRINCE / POUR DISTRIBUTION GRATUITE'

B. 440 tonnes :

'FARINE DE FROMENT / HAÏTI / CARITAS / 50332 / DON DE LA COMMUNAUTÉ ÉCONOMIQUE EUROPÉENNE / ACTION DE CARITAS NEERLANDICA / PORT-AU-PRINCE / POUR DISTRIBUTION GRATUITE'

C. 435 tonnes :

'FARINE DE FROMENT / HAÏTI / CARITAS / 50333 / DON DE LA COMMUNAUTÉ ÉCONOMIQUE EUROPÉENNE / ACTION DE CARITAS NEERLANDICA / PORT-AU-PRINCE / POUR DISTRIBUTION GRATUITE'

11. Port shipment :

Any Community port accessible to ocean-going vessels with a shipping service to the recipient country during the period for shipment laid down in point 16. The tender must be accompanied by a statement from the port authorities attesting the existence of the service during the said period

12. Delivery stage : fob**13. Port of landing : —****14. Procedure to be applied in order to determine supply costs : tendering****15. Deadline for the submission of tenders : 12 noon on 10 September 1985**

— A : 1 to 31 October 1985

— B : 1 to 31 December 1985

— C : 1 to 28 February 1986

17. Security : 12 ECU per tonne**18. Supplier to send duplicate original invoice to :**

Messrs M. H. Schutz BV, Postbus 1438, Blaak 16, NL-3000 BK Rotterdam

Notes :

1. The successful tenderer shall contact the recipient in order to ascertain which shipping documents are required.
 2. Since the goods may be rebagged, the successful tenderer must provide 2 % of empty bags of the same quality as those containing the goods, with the marking followed by a capital 'R'.
-

ANNEX VII

1. **Programme :** 1985
2. **Recipient :** NGO (Caritas Neerlandica/Protos)
3. **Place or country of destination :** Haïti
4. **Product to be mobilized :** rolled oats
5. **Total quantity :** 1 800 tonnes (3 103 tonnes of cereals)
6. **Number of lots :** three :
 - A : 870 tonnes
 - B : 470 tonnes
 - C : 460 tonnes
7. **Intervention agency responsible for conducting the procedure :**

VIB, Burgemeester Kessenplein 3, NL-6431 KM Hoensbroek (telex 56 396)
8. **Method of mobilizing the product :** the Community market
9. **Characteristics of the goods :**

Production of quick-cooking oat flakes :

Raw oats : First quality high-density oats

Cleaning and preparation : Oats to be cleaned of extraneous matter, debittered and stabilized by treatment with steam

Hulling : Oats to be size-classified and hulled. After separation of husks, oat kernels to be scoured and polished

Groats : Oat kernels to be cut, sorted and air-cleaned. Groats dampened and pre-cooked with steam, then rolled to flakes

Quality of oat flakes :

humidity: maximum 12 %

ash content: maximum 2,3 % of dry matter

crude fibre: maximum 1,5 % of dry matter

husk content: maximum 0,10 % of dry matter

protein content: not less than 12 % of dry matter
10. **Packaging :**
 - in bags ⁽¹⁾
 - bag composition :
 - four bags of Kraft paper, of a strength corresponding to a weight of at least 70 g/m²
 - one interposed bag made of tarred paper of a strength corresponding to a weight of at least 140 g/m²
 - one double-bound polyethylene internal pocket at least 0,06 mm thick
 - top and bottom seals of bag to be pasted
 - insect repellent to be applied to outside of bag
 - net weight of bags: 25 kg
 - marking on the bags in letters at least 5 cm high :
 - A. 470 tonnes :

'FLOCONS D'AVOINE / HAÏTI / CARITAS / 50328 / DON DE LA COMMUNAUTÉ ÉCONOMIQUE EUROPÉENNE / ACTION DE CARITAS NEERLANDICA / PORT-AU-PRINCE / POUR DISTRIBUTION GRATUITE'
 - A. 400 tonnes :

'FLOCONS D'AVOINE / HAÏTI / PROTOS / 51503 / DON DE LA COMMUNAUTÉ ÉCONOMIQUE EUROPÉENNE / ACTION DE PROTOS / PORT-AU-PRINCE / POUR DISTRIBUTION GRATUITE'

⁽¹⁾ Since the goods may be rebagged, the successful tenderer must provide 2 % of empty bags of the same quality as those containing the goods, with the marking followed by a capital 'R'.

B. 470 tonnes :

'FLOCONS D'AVOINE / HAÏTI / CARITAS / 50329 / DON DE LA COMMUNAUTÉ ÉCONOMIQUE EUROPÉENNE / ACTION DE CARITAS NEERLANDICA / PORT-AU-PRINCE / POUR DISTRIBUTION GRATUITE'

C. 460 tonnes :

'FLOCONS D'AVOINE / HAÏTI / CARITAS / 50330 / DON DE LA COMMUNAUTÉ ÉCONOMIQUE EUROPÉENNE / ACTION DE CARITAS NEERLANDICA / PORT-AU-PRINCE / POUR DISTRIBUTION GRATUITE'

11. Port of shipment :

Any Community port accessible to ocean-going vessels with a shipping service to the recipient country during the period for shipment laid down in point 16. The tender must be accompanied by a statement from the port authorities attesting the existence of the service during the said period

12. Delivery stage : fob

13. Port of landing : —

14. Procedure to be applied in order to determine supply costs : tendering

15. Deadline for the submission of tenders : 12 noon on 10 September 1985

16. Shipment period :

- A : 1 to 31 October 1985
- B : 1 to 31 December 1985
- C : 1 to 28 February 1986.

17. Security : 12 ECU per tonne

18. The successful tenderer shall supply to the beneficiary or its representative, on delivery, the following documents :

- certificate of origin
- phytosanitary certificate
- *pro forma* invoices

Supplier to send duplicate original invoice to :

Messrs M. H. Schutz BV,
Postbus 1438,
Blaak 16,
3000 BK Rotterdam, Netherlands

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2432/85

of 28 August 1985

fixing the amount of the subsidy on oil seeds

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation No 136/66/EEC of 22 September 1966 on the establishment of a common organization of the market in oils and fats ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 231/85 ⁽²⁾, and in particular Article 27 (4),

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1223/83 of 20 May 1983 on the exchange rates to be applied in agriculture ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1297/85 ⁽⁴⁾,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1569/72 of 20 July 1972 laying down special measures for colza, rape and sunflower seed ⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1474/84 ⁽⁶⁾, and in particular Article 2 (3) thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas the amount of the subsidy referred to in Article 27 of Regulation No 136/66/EEC was fixed by Regulation (EEC) No 1121/85 ⁽⁷⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2383/85 ⁽⁸⁾;

Whereas the target price and the monthly increments in the target price of sunflower seed for the 1985/86 marketing year have been fixed in Regulations (EEC) No 1489/85 ⁽⁹⁾, and (EEC) No 1490/85 ⁽¹⁰⁾;

Whereas, in the absence of the target price for the 1985/86 marketing year for colza and rape seed and in the absence of the amount of the monthly increase for September, October, November, December 1985 and January 1986 for colza and rape seed, the amount of the subsidy in the case of advance fixing for August, September, October, November, December 1985 and January 1986 for colza and rape seed has been obtainable only provisionally on the basis of the target

price and the monthly increase as last proposed by the Commission to the Council for the marketing year 1985/86; whereas this amount may, therefore, be applied on a temporary basis and should be confirmed or replaced when the indicative price of the 1985/86 marketing year is known;

Whereas, for the period 21 August to 27 August 1985, for certain currencies:

- for the current month, the difference referred to in Article 2 (1) of Regulation (EEC) No 1569/72 differs by more than one point from the percentage adopted for the previous fixing,
- for certain following months the difference referred to in Article 2 (2) of Regulation (EEC) No 1569/72 exceeds 0,5 %; whereas this difference in the case of certain forward differential amounts differs by more than one point from the percentage adopted for the previous fixing;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 1121/85 to the information known to the Commission that the amount of the subsidy at present in force should be altered to the amount set out in the Annexes hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. The amounts of the subsidy and the exchange rates referred to in Article 33 (2) and (3) of Regulation (EEC) No 2681/83 ⁽¹¹⁾ shall be as set out in the Annexes hereto.
2. The amount of the subsidy in the case of advance fixing for August, September, October, November, December 1985 and January 1986 for colza and rape seed will, however, be confirmed or replaced as from 29 August 1985 to take into account the indicative price which is fixed for these products for the 1985/86 marketing year, and the amount of the monthly increase for September, October, November, December 1985 and January 1986 for colza and rape seed.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 29 August 1985.

⁽¹⁾ OJ No 172, 30. 9. 1966, p. 3025/66.

⁽²⁾ OJ No L 26, 31. 1. 1985, p. 12.

⁽³⁾ OJ No L 132, 21. 5. 1983, p. 33.

⁽⁴⁾ OJ No L 137, 27. 5. 1985, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 167, 25. 7. 1972, p. 9.

⁽⁶⁾ OJ No L 143, 30. 5. 1984, p. 4.

⁽⁷⁾ OJ No L 118, 1. 5. 1985, p. 32.

⁽⁸⁾ OJ No L 224, 22. 8. 1985, p. 25.

⁽⁹⁾ OJ No L 151, 10. 6. 1985, p. 13.

⁽¹⁰⁾ OJ No L 151, 10. 6. 1985, p. 14.

⁽¹¹⁾ OJ No L 266, 28. 9. 1983, p. 1.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 28 August 1985.

For the Commission

Frans ANDRIESSEN

Vice-President

ANNEX I

Aids to colza and rape seed

(amounts per 100 kilograms)

	Current month	1st month	2nd month	3rd month	4th month	5th month
1. Gross aids (ECU)	20,467 (¹)	21,150 (¹)	21,746 (¹)	22,983 (¹)	23,280 (¹)	23,009 (¹)
2. Final aids						
Seeds harvested and processed in :						
— Federal Republic of Germany (DM)	50,58 (¹)	52,20 (¹)	53,64 (¹)	56,69 (¹)	57,42 (¹)	57,33 (¹)
— Netherlands (Fl)	56,99 (¹)	58,81 (¹)	60,41 (¹)	63,85 (¹)	64,66 (¹)	64,51 (¹)
— BLEU (Bfrs/Lfrs)	949,91 (¹)	981,61 (¹)	1 009,27 (¹)	1 065,71 (¹)	1 079,48 (¹)	1 059,25 (¹)
— France (FF)	140,56 (¹)	145,36 (¹)	149,15 (¹)	157,18 (¹)	159,23 (¹)	157,22 (¹)
— Denmark (Dkr)	172,23 (¹)	177,98 (¹)	182,99 (¹)	193,40 (¹)	195,90 (¹)	193,08 (¹)
— Ireland (£ Irl)	15,352 (¹)	15,865 (¹)	16,308 (¹)	17,191 (¹)	17,413 (¹)	17,094 (¹)
— United Kingdom (£)	13,209 (¹)	13,628 (¹)	13,995 (¹)	14,745 (¹)	14,934 (¹)	14,607 (¹)
— Italy (Lit)	28 351 (¹)	29 372 (¹)	30 060 (¹)	31 766 (¹)	32 186 (¹)	31 481 (¹)
— Greece (Dr)	1 893,61 (¹)	1 964,78 (¹)	2 026,36 (¹)	2 158,52 (¹)	2 187,19 (¹)	2 153,32 (¹)

(¹) On the basis of the Commission's last proposal concerning the indicative price and subject to confirmation by the Council's decision.

ANNEX II

Aids to sunflower seed

(amounts per 100 kilograms)

	Current month	1st month	2nd month	3rd month	4th month
1. Gross aids (ECU)	27,143	27,094	28,312	28,927	30,281
2. Final aids					
Seeds harvested and processed in :					
— Federal Republic of Germany (DM)	66,79	66,68	69,57	71,22	74,39
— Netherlands (Fl)	75,26	75,13	78,36	80,21	83,79
— BLEU (Bfrs/Lfrs)	1 259,76	1 257,48	1 314,01	1 341,39	1 404,26
— France (FF)	186,85	186,50	194,64	198,10	207,69
— Denmark (Dkr)	228,41	228,00	238,24	243,42	254,81
— Ireland (£ Irl)	20,360	20,323	21,232	21,640	22,657
— United Kingdom (£)	17,429	17,400	18,141	18,521	19,343
— Italy (Lit)	37 919	37 839	39 458	40 147	42 221
— Greece (Dr)	2 543,82	2 538,42	2 667,75	2 730,69	2 875,00

ANNEX III

Exchange rate of the ECU to be used for converting final aids into the currency of the processing country when the latter is a country other than the country of production

(value of 1 ECU)

	Current month	1st month	2nd month	3rd month	4th month	5th month
DM	2,224370	2,216510	2,208370	2,200650	2,200650	2,179740
Fl	2,504100	2,498340	2,491940	2,485870	2,485870	2,467810
Bfrs/Lfrs	45,084700	45,130200	45,168800	45,222100	45,222100	45,365600
FF	6,795100	6,815400	6,840840	6,861750	6,861750	6,929240
Dkr	8,085210	8,084900	8,081250	8,078200	8,078200	8,072950
£ Irl	0,715141	0,716166	0,716816	0,717526	0,717526	0,719417
£	0,575988	0,577676	0,578785	0,579925	0,579925	0,582426
Lit	1 493,160	1 497,27	1 503,420	1 510,03	1 510,03	1 527,91
Dr	105,60580	105,620600	105,61390	105,63540	105,63540	105,72280

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2433/85**of 28 August 1985****altering the corrective amount applicable to the refund on cereals**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
2727/75 of 29 October 1975 on the common organi-
zation of the market in cereals ⁽¹⁾, as last amended by
Regulation (EEC) No 1018/84 ⁽²⁾, and in particular the
fourth sentence of the second subparagraph of Article
16 (4) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
2746/75 of 29 October 1975 laying down general rules
for granting export refunds on cereals and criteria for
fixing the amount of such refunds ⁽³⁾,

Whereas the corrective amount applicable to the
refund on cereals was fixed by Regulation (EEC) No
2399/85 ⁽⁴⁾, as amended by Regulation (EEC) No
2405/85 ⁽⁵⁾;

Whereas, the basis of today's cif prices and cif forward
delivery prices, taking foreseeable developments on the

market into account, the corrective amount at present
applicable to the refund on cereals should be altered,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The corrective amount referred to in Article 16 (4) of
Regulation (EEC) No 2727/75, fixed in the Annex to
amended Regulation (EEC) No 2399/85, which is
applicable to the export refunds fixed in advance in
respect of cereals, is hereby altered to the amounts set
out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 29 August
1985.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 28 August 1985.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.
⁽²⁾ OJ No L 107, 19. 4. 1984, p. 1.
⁽³⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 78.
⁽⁴⁾ OJ No L 225, 23. 8. 1985, p. 31.
⁽⁵⁾ OJ No L 226, 24. 8. 1985, p. 11.

ANNEX

to the Commission Regulation of 28 August 1985 altering the corrective amount applicable to the refund on cereals

(ECU/tonne)

CCT heading No	Description	Current 8	1st period 9	2nd period 10	3rd period 11	4th period 12	5th period 1	6th period 2
10.01 B I	Common wheat and meslin for exports to :							
	— China	0	+ 6,00	+ 3,00	— 1,00	— 1,00	— 1,00	— 1,00
	— other third countries	0	0	— 3,00	— 7,00	— 7,00	—	—
10.01 B II	Durum wheat	0	0	0	0	0	—	—
10.02	Rye	0	0	0	0	0	—	—
10.03	Barley	0	0	0	0	0	—	—
10.04	Oats	—	—	—	—	—	—	—
10.05 B	Maize other than hybrid maize for sowing for exports to :							
	— Switzerland, Austria and Liechtenstein	0	— 10,00	— 40,00	— 40,00	— 40,00	—	—
	— other third countries	0	0	— 30,00	— 30,00	— 30,00	—	—
10.07 C	Grain sorghum	—	—	—	—	—	—	—
11.01 A	Common wheat flour	0	0	0	0	0	—	—
11.01 B	Rye flour	0	0	0	0	0	—	—
11.02 A I a)	Durum wheat groats and meal	0	0	0	0	— 20,00	— 20,00	— 20,00
11.02 A I b)	Common wheat groats and meal	0	0	0	0	0	—	—

N. B. The zones are those defined in Regulation (EEC) No 1124/77 (OJ No L 134, 28. 5. 1977), as last amended by Regulation (EEC) No 501/85 (OJ No L 60, 28. 2. 1985).

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2434/85

of 28 August 1985

altering the import levies on products processed from cereals and rice

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1018/84⁽²⁾, and in particular Article 14 (4) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1418/76 of 21 June 1976 on the common organization of the market in rice⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1025/84⁽⁴⁾, and in particular Article 12 (4) thereof,

Having regard to Council Regulation No 129 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2543/73⁽⁶⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the advice of the Monetary Committee,

Whereas the import levies on products processed from cereals and rice were fixed by Regulation (EEC) No 2127/85⁽⁷⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2412/85⁽⁸⁾;

Whereas Council Regulation (EEC) No 1027/84 of 31 March 1984⁽⁹⁾ as amended by Regulation (EEC) No 2744/75⁽¹⁰⁾ as regards products falling within sub-heading 23.02 A of the Common Customs Tariff;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the coefficient provided for in Article 2b (2) of Regulation (EEC) No 974/71⁽¹¹⁾ as last amended by Regulation (EEC) No 855/84⁽¹²⁾,
- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded over a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent, and the aforesaid coefficient;

Whereas these exchange rates being those recorded on 27 August 1985;

Whereas the levy on the basic product as last fixed differs from the average levy by more than 3,02 ECU per tonne of basic product; whereas, pursuant to Article 1 of Regulation (EEC) No 1579/74⁽¹³⁾ the levies at present in force must therefore be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies to be charged on products processed from cereals and rice covered by Regulation (EEC) No 2744/75, as last amended by Regulation (EEC) No 1027/84, as fixed in the Annex to amended Regulation (EEC) No 2127/85 are hereby altered to the amounts set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 29 August 1985.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 28 August 1985.

For the Commission

Frans ANDRIESSEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.
⁽²⁾ OJ No L 107, 19. 4. 1984, p. 1.
⁽³⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.
⁽⁴⁾ OJ No L 107, 19. 4. 1984, p. 13.
⁽⁵⁾ OJ No 106, 30. 10. 1962, p. 2553/62.
⁽⁶⁾ OJ No L 263, 19. 9. 1973, p. 1.
⁽⁷⁾ OJ No L 198, 30. 7. 1985, p. 38.
⁽⁸⁾ OJ No L 228, 27. 8. 1985, p. 13.
⁽⁹⁾ OJ No L 107, 19. 4. 1984, p. 15.
⁽¹⁰⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 65.

⁽¹¹⁾ OJ No L 106, 12. 5. 1971, p. 1.
⁽¹²⁾ OJ No L 90, 1. 4. 1984, p. 1.
⁽¹³⁾ OJ No L 168, 25. 6. 1974, p. 7.

ANNEX

to the Commission Regulation of 28 August 1985 altering the import levies on products processed from cereals and rice

(ECU/tonne)

CCT heading No	Import levies	
	Third countries (other than ACP or OCT)	ACP or OCT
11.01 E I ⁽²⁾	167,95	161,91
11.01 E II ⁽²⁾	94,77	91,75
11.01 G ⁽²⁾	118,28	115,26
11.02 A V a) 1 ⁽²⁾	133,01	126,97
11.02 A V a) 2 ⁽²⁾	167,95	161,91
11.02 A V b) ⁽²⁾	94,77	91,75
11.02 A VII ⁽²⁾	118,28	115,26
11.02 B II c) ⁽²⁾	146,94	143,92
11.02 B II d) ⁽²⁾	183,82	180,80
11.02 C V ⁽²⁾	146,94	143,92
11.02 C VI ⁽²⁾	183,82	180,80
11.02 D V ⁽²⁾	94,77	91,75
11.02 D VI ⁽²⁾	118,28	115,26
11.02 E II c) ⁽²⁾	167,95	161,91
11.02 E II d) 2 ⁽²⁾	209,44	203,40
11.02 F V ⁽²⁾	167,95	161,91
11.02 F VII ⁽²⁾	118,28	115,26
11.02 G II	73,50	67,46
11.04 C II a)	134,12	109,94 ⁽³⁾
11.04 C II b)	165,37	141,19 ⁽³⁾
11.08 A I	134,12	113,57
11.08 A IV	134,12	113,57
11.08 A V	134,12	56,78 ⁽³⁾
17.02 B II a) ⁽³⁾	244,85	148,13
17.02 B II b) ⁽³⁾	180,06	113,57
17.02 F II a)	251,91	155,19
17.02 F II b)	174,42	107,93
21.07 F II	180,06	113,57
23.03 A I	322,42	141,08

⁽²⁾ For the purpose of distinguishing between products falling within heading Nos 11.01 and 11.02 and those falling within subheading 23.02 A, products falling within heading Nos 11.01 and 11.02 shall be those meeting the following specifications:

- a starch content (determined by the modified Ewers polarimetric method), referred to dry matter, exceeding 45 % by weight,
- an ash content, by weight, referred to dry matter (after deduction of any added minerals), not exceeding 1,6 % for rice, 2,5 % for wheat, 3 % for barley, 4 % for buckwheat, 5 % for oats and 2 % for other cereals.

Germ of cereals, whole, rolled, flaked or ground, falls in all cases within heading No 11.02.

⁽³⁾ Pursuant to Regulation (EEC) No 2730/75 the product falling within subheading 17.02 B I is subject to the same levy as products falling within subheading 17.02 B II.

⁽⁴⁾ In accordance with Regulation (EEC) No 435/80 the levy shall not be charged on the following products originating in the African, Caribbean and Pacific States and in the overseas countries and territories:

- arrowroot falling within subheading 07.06 A,
- flours and meal of arrowroot falling within subheading 11.04 C,
- arrowroot starch falling within subheading 11.08 A V.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2435/85**of 28 August 1985****fixing the export refunds on white sugar and raw sugar exported in the natural state**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1482/85⁽²⁾, and in particular point (a) of the first subparagraph of Article 19 (4) thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas Article 19 of Regulation (EEC) No 1785/81 provides that the difference between quotations or prices on the world market for the products listed in Article 1 (1) (a) of that Regulation and prices for those products within the Community may be covered by an export refund;

Whereas Council Regulation (EEC) No 766/68 of 18 June 1968 laying down general rules for granting export refunds on sugar⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1489/76⁽⁴⁾, provides that when refunds on white and raw sugar, undenatured and exported in the natural state, are being fixed account must be taken of the situation on the Community and world markets in sugar and in particular of the price and cost factors set out in Article 3 of that Regulation; whereas the same Article provides that the economic aspect of the proposed exports should also be taken into account;

Whereas the refund on raw sugar must be fixed in respect of the standard quality; whereas the latter is defined in Article 1 of Council Regulation (EEC) No 431/68 of 9 April 1968 determining the standard quality for raw sugar and fixing the Community frontier crossing point for calculating cif prices for sugar⁽⁵⁾; whereas, furthermore, this refund should be

fixed in accordance with Article 5 (2) of Regulation (EEC) No 766/68; whereas candy sugar is defined in Commission Regulation (EEC) No 394/70 of 2 March 1970 on detailed rules for granting export refunds on sugar⁽⁶⁾, as amended by Regulation (EEC) No 1467/77⁽⁷⁾; whereas the refund thus calculated for aromatized sugars or for sugars with colouring added must apply to their sucrose content and, accordingly, be fixed per 1 % of the said content;

Whereas the world market situation or the specific requirements of certain markets may make it necessary to vary the refund for sugar according to destination;

Whereas, in special cases, the amount of the refund may be fixed by other legal instruments;

Whereas, if the refund system is to operate normally, refunds should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the coefficient provided for in Article 2b (2) of Regulation (EEC) No 974/71⁽⁸⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 855/84⁽⁹⁾,
- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded over a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent, and the aforesaid coefficient;

Whereas the refund must be fixed every two weeks; whereas it may be altered in the intervening period;

Whereas it follows from applying the rules set out above to the present situation on the market in sugar and in particular to quotations or prices for sugar within the Community and on the world market that the refund should be as set out in the Annex hereto;

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 151, 10. 6. 1985, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 143, 25. 6. 1968, p. 6.

⁽⁴⁾ OJ No L 167, 26. 6. 1976, p. 13.

⁽⁵⁾ OJ No L 89, 10. 4. 1968, p. 3.

⁽⁶⁾ OJ No L 50, 4. 3. 1970, p. 1.

⁽⁷⁾ OJ No L 162, 1. 7. 1977, p. 6.

⁽⁸⁾ OJ No L 106, 12. 5. 1971, p. 1.

⁽⁹⁾ OJ No L 90, 1. 4. 1984, p. 1.

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Sugar,

and exported in the natural state, shall be as set out in the Annex hereto.

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The export refunds on the products listed in Article 1 (1) (a) of Regulation (EEC) No 1785/81 undenatured

Article 2

This Regulation shall enter into force on 29 August 1985.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 28 August 1985.

For the Commission

Frans ANDRIESSEN

Vice-President

ANNEX

to the Commission Regulation of 28 August 1985 fixing the export refunds on white sugar and raw sugar exported in the natural state

(ECU)

CCT heading No	Description	Amount of refund	
		per 100 kg	per percentage point of sucrose content and per 100 kg net of the product in question
17.01	Beet sugar and cane sugar, solid:		
	A. White sugar; flavoured or coloured sugar:		
	(I) White sugar:		
	(a) Candy sugar	42,03	
	(b) Other	40,73	
	(II) Flavoured or coloured sugar		0,4203
	B. Raw sugar:		
	II. Other:		
	(a) Candy sugar	38,66 ⁽¹⁾	
	(b) Other raw sugar	37,47 ⁽¹⁾	

⁽¹⁾ Applicable to raw sugar with a yield of 92 %; if the yield is other than 92 %, the refund applicable is calculated in accordance with the provisions of Article 5 (3) of Regulation (EEC) No 766/68.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2436/85
of 28 August 1985
fixing the import levies on white sugar and raw sugar

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1482/85 ⁽²⁾, and in particular Article 16 (8) thereof,

Whereas the import levies on white sugar and raw sugar were fixed by Regulation (EEC) No 1809/85 ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2420/85 ⁽⁴⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 1809/85 to the information known to the Commission that the levies

at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies referred to in Article 16 (1) of Regulation (EEC) No 1785/81 shall be, in respect of white sugar and standard quality raw sugar, as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 29 August 1985.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 28 August 1985.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

- ⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.
⁽²⁾ OJ No L 151, 10. 6. 1985, p. 1.
⁽³⁾ OJ No L 169, 29. 6. 1985, p. 77.
⁽⁴⁾ OJ No L 229, 28. 8. 1985, p. 18.

ANNEX

to the Commission Regulation of 28 August 1985 fixing the import levies on white sugar and raw sugar

(ECU/100 kg)		
CCT heading No	Description	Levy
17.01	Beet sugar and cane sugar, in solid form :	
	A. White sugar : flavoured or coloured sugar	46,92
	B. Raw sugar	42,30 ⁽¹⁾

⁽¹⁾ Applicable to raw sugar with a yield of 92 % ; if the yield is other than 92 %, the levy applicable is calculated in accordance with the provisions of Article 2 of Regulation (EEC) No 837/68.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2437/85
of 28 August 1985

fixing the maximum export refund for white sugar for the third partial invitation to tender issued within the framework of the principal standing invitation to tender provided for in Regulation (EEC) No 2236/85

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1482/85 ⁽²⁾, and in particular the first subparagraph of Article 19 (4) (b) thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 2236/85 of 29 July 1985 on a principal standing invitation to tender in order to determine levies and/or refunds on exports of white sugar ⁽³⁾ requires partial invitations to tender to be issued for the export of this sugar;

Whereas, pursuant to Article 9 (1) of Regulation (EEC) No 2236/85, a maximum export refund shall be fixed, as the case may be, account being taken in particular of the state and foreseeable development of the Community and world markets in sugar, for the partial invitation to tender in question;

Whereas, following an examination of the tenders submitted in response to the third partial invitation to tender, the provisions set out in Article 1 should be adopted;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Sugar,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The maximum export refund for the third invitation to tender for white sugar issued under Regulation (EEC) No 2236/85 is hereby fixed at 42,920 ECU per 100 kilograms.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 29 August 1985.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 28 August 1985.

For the Commission

Frans ANDRIESSEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 151, 10. 6. 1985, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 209, 6. 8. 1985, p. 19.

II

(Acts whose publication is not obligatory)

COMMISSION

COMMISSION DECISION

of 24 July 1985

approving aids from the Federal Republic of Germany to the coal-mining industry during 1984

(Only the German text is authentic)

(85/416/ECSC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to Commission Decision No 528/76/ECSC of 25 February 1976 regarding the Community system of measures taken by the Member States to assist the coal-mining industry⁽¹⁾,

Having consulted the Council,

I

Whereas the Government of the Federal Republic of Germany has informed the Commission, pursuant to Article 2 of the Decision, of the financial measures which it intends to implement directly or indirectly for the benefits of the coal industry in 1984; whereas, of these measures, the following may be approved pursuant to that Decision:

(million DM)

- | | |
|---|-------|
| — investment aids to individual projects under an investment programme : | 190,0 |
| — aid for development and innovation (testing and trial of new equipment) in the coal-mining industry : | 60,0 |

- | | |
|--|-------|
| — premiums to shift-paid workers and piece workers for each shift worked underground : | 200,0 |
| — aid for the entertainment of long-term security stocks : | 139,5 |

Whereas these aids meet the criteria laid down in the Decision for the admissibility of such State assistance ;

Whereas the investment of DM 190 000 000 is proposed for investment projects for mines, coking plants, briquette works and pit-head power stations ; whereas the percentage of all investment covered by investment aid is just under 25 % ;

Whereas in relation to the Community's new policy for coal, this 1984 investment aid is to be regarded as beneficial since it will promote the long-term stabilization of production in the German coalfields. The aid complies with the provisions of Article 7 (1) of the Decision ;

Whereas, pursuant to Article 7 (5) of the Decision, the Federal Government must notify the Commission at least once a year, in respect of each project in the programme which it has decided to carry out, of the aims pursued, the sums invested and the amounts of the aid ;

⁽¹⁾ OJ No L 63, 11. 3. 1976, p. 1.

Whereas the sum of DM 60 000 000 to promote innovation is intended to ensure that research results are applied to production as quickly as possible; whereas the aid is lower than the costs borne by the undertakings and is granted in respect of individual projects which, when completed, are likely to prove their economic worth to coal-mining in the medium term; whereas the purpose and amount of this aid show that it is compatible with the third subparagraph of Article 7 (3) of the Decision;

Whereas the aid of DM 200 000 000 towards the payment of the coal-winning premium helps the coal industry to secure a stable, skilled workforce, which is imperative if its productivity is to increase; whereas the undertakings moreover incur expenditure on the necessary recruitment, training, retraining and retention of workers which is several times the amount of aid in the form of this premium;

Whereas the purpose and amount of the coal-winning premium show that this measure is compatible with Article 8 of the Decision;

Whereas the aid of 139 500 000 for the entertainment of long-term security stocks is a measure by the Federal Government to increase the long-term security of energy supply; whereas to this end, the emergency association of German mining industries has purchased 10 million tonnes of coal and coke; whereas the aid proposed by the Federal Government for this purpose covers only part of the actual current cost of maintaining these stocks;

Whereas the purpose and amount of the aid that this measure is compatible with Article 10 of the Decision;

II

Whereas, in accordance with Article 3 (2) of the Decision, an examination of the compatibility of the above-mentioned aids with the proper functioning of the common market must also extend to all other financial measures to support current production in 1984;

Whereas on this basis the total cost of the proposed amounts to 1 047 100 000 ECU, i.e. 12,33 ECU per tonne produced; whereas, compared with other Member States, current production in Germany is less subsidized (per tonne) than in the United Kingdom and substantially less than in France and Belgium;

Whereas the following remarks can be made on the compatibility of these aids for current production with the proper functioning of the common market:

- owing to the stocks of coal and coke on hand there were no supply difficulties in 1984,
- the level of exports of German coal to the other Member States fell slightly in 1984 compared with 1983,
- price alignment agreements were hardly entered into in 1984,
- industrial consumers of coal did not receive indirect aid in 1984 as a result of the prices of German coking coal and steam coal,
- rationalization of production in 1984 was achieved by investment;

Whereas it may therefore be concluded that the German aids for current production in the coal industry in 1984 are compatible with the proper functioning of the common market;

Whereas this applies even when account is taken of aids to the coal mines under Decision 73/287/ECSC⁽¹⁾;

III

Whereas, pursuant to Article 14 (1) of the Decision, the Commission must ensure that the aids authorized are used for the purposes set out in Articles 7 to 12 thereof; whereas the Commission must be informed, in particular, of the amount of the aids of the manner in which they were apportioned,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

The Federal Republic of Germany is hereby authorized in respect of the 1984 calendar year to grant the following aids to the coal-mining industry:

1. Grant of investment aid not exceeding DM 190 000 000 undertakings in the coal industry in order to increase investment.
2. Promotion of development and innovation not exceeding DM 60 000 000.
3. Payment of premiums to shift-paid workers and piece workers for each shift worked underground, not exceeding DM 200 000 000.

⁽¹⁾ OJ No L 259, 15. 9. 1973, p. 36.

4. Aid not exceeding DM 139 500 000 for the entertainment of long-term security stocks.

Article 2

The Government of the Federal Republic of Germany shall notify the Commission by 30 September 1985 of details of the aids granted pursuant to this Decision, and in particular of the amounts paid and the manner in which they are apportioned.

Article 3

This Decision is addressed to the Federal Republic of Germany.

Done at Brussels, 24 July 1985.

For the Commission

Nic MOSAR

Member of the Commission

COMMISSION DECISION**of 24 July 1985****approving aids from the French Republic to the coal-mining industry during 1984****(Only the French text is authentic)****(85/417/ECSC)**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to Commission Decision No 528/76/ECSC of 25 February 1976 regarding the Community system of measures taken by the Member States to assist the coal-mining industry⁽¹⁾,

Having consulted the Council,

I

Whereas the Government of the French Republic has informed the Commission, pursuant to Article 2 of the above Decision, of the financial measures which it intends to implement directly or indirectly for the benefit of the coal industry during 1984; whereas, of these measures, the following may be approved pursuant to that Decision;

Whereas the Government of the French Republic intends to grant to Charbonnages de France for 1984 aid amounting to FF 3 267 300 000 to permit the economic restructuring of the coalfields to proceed in an appropriate manner;

Whereas the Government of the French Republic also proposes to grant to the central administration of Charbonnages de France in 1984 aid amounting to FF 460 500 000 to cover the charges incurred in borrowing and transferred from the pits to the central administration of Charbonnages de France under the French Government's financial improvement scheme; whereas this aid is paid not to the coalfields but only to the central administration of Charbonnages de France;

Whereas the abovementioned aids meet the criteria laid down in the Decision for the admissibility of such State assistance;

⁽¹⁾ OJ No L 63, 11. 3. 1976, p. 1.

Whereas the aid of FF 3 727 800 000 proposed by the Government of the French Republic for 1984 to cover losses (of which FF 3 267 300 000, is to cover the coalfields' losses on mining and FF 460 500 000 to cover the losses sustained by the central administration of Charbonnages de France) will not be higher than the likely operating losses of Charbonnages de France;

Whereas the following points are relevant in connection with aid to the individual coalfields:

1. In 1984, aid to the Nord/Pas-de-Calais and Centre-Midi coalfields will be calculated in such a way that, as a result of the closure of further pits, there will be a reduction in production, which will mean that some 1 500 fewer persons will be employed in the coal industry. The aids will prevent severe economic and social disruption in areas where there are not yet adequate opportunities for re-employment. The aids to these coalfields therefore comply with the provisions of the first subparagraph of Article 12 (1) and Article 12 (2) of the Decision.
2. The output planning of the Charbonnages de France in the Lorraine coal-fields aims at long-term stabilization, since the coking coal produced in this coalfield is important for supplying the steel industry. The aid granted for this purpose complies with the second subparagraph of Article 12 (1) and Article 12 (3) of the Decision.

II

Whereas, under Article 3 (2) of the Decision, an examination of the compatibility of the proposed aids with the proper functioning of the common market must also extend to all other financial measures to support current production in 1984;

Whereas the sum of all these aids to support current production by the French coal industry is 556 700 000 ECU or 35,01 ECU per tonne, for 1984; whereas this is higher than corresponding German and United Kingdom aids;

Whereas the following points must be made about the compatibility of the proposed aid with the proper functioning of the common market :

- there were no supply difficulties on the French coal market in 1984,
- French coal exports to the other Community countries fell in 1984 compared with 1983,
- hardly any price alignment agreements were entered into for French coal in 1984,
- industrial consumers of coal did not directly receive aid in 1984 through the prices of French coking coal and steam coal,
- the closure of two marginal pits in the Nord/Pas-de-Calais and Centre-Midi coalfield resulted in rationalization and concentration of production on pits where productivity is highest ;

Whereas it may accordingly be concluded that the aids proposed in 1984 for current production by the French coal industry are compatible with the proper functioning of the common market ;

Whereas this applies even when account is taken of aids to coal mines under Decision 73/287/ECSC ⁽¹⁾ ;

III

Whereas, pursuant to Article 14 (1) of the Decision, the Commission must satisfy itself that the approved aids are used exclusively for the purposes set out in Articles 7 to 12 of that Decision ; whereas consequently the Commission is to be notified in particular

of the amount of the aid and the manner in which it is apportioned,

HAS ADOPTED THIS DECISION :

Article 1

The French Republic is hereby authorized to grant to the coal industry the following aids for 1984 :

- (a) an amount not exceeding FF 3 267 300 000 to cover losses on mining ;
- (b) an amount not exceeding FF 460 500 000 to cover the financial losses sustained by the central administration of Charbonnages de France.

Article 2

The Government of the French Republic shall notify the Commission by 30 September 1985 of details of the aids granted pursuant to this Decision and in particular of the amounts paid and the manner in which they are apportioned.

Article 3

This Decision is addressed to the French Republic.

Done at Brussels, 24 July 1985.

For the Commission

Nic MOSAR

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 259, 15. 9. 1973, p. 36.

COMMISSION DECISION

of 24 July 1985

approving aids from the Kingdom of Belgium to the coal-mining industry
during 1984

(Only the Dutch and French texts are authentic)

(85/418/ECSC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to Commission Decision No 528/76/ECSC of 25 February 1976 regarding the Community system of measures taken by the Member States to assist the coal-mining industry⁽¹⁾,

Having consulted the Council,

I

Whereas the Government of the Kingdom of Belgium has informed the Commission pursuant to Article 2 of the above Decision of the financial measures which it intends to take during 1984 in order to give direct or indirect support to the coal-mining industry; whereas, of these measures, the following aids qualify for approval pursuant to that Decision:

(million Bfrs)

— investment aid:	592,7
— recruitment of skilled workers:	15,0
— aid for stocks:	106,1
— aid to cover losses:	4 664,9

Whereas these aids meet the criteria laid down in the Decision for the admissibility of such State assistance;

Whereas of the investment aid all the Bfrs 592 700 000 will go to the Campine coalfield, so that the coalfield can maintain the production of coking coal, which is important for the Belgian steel industry;

Whereas the Belgian investment aid is therefore compatible with the provisions of Article 7 (2) of the Decision;

Whereas the aid (Bfrs 15 500 000) for recruiting and training skilled workers has proved necessary in order to attract suitably qualified labour into Belgian coal-mining capable of operating modern plant and machinery properly;

The aid therefore complies with Article 8 of the Decision;

Whereas the Bfrs 106 100 000 aid to cover the costs of stocks of coal and coke is based on total producers' stocks amounting to more than 0,9 million tonnes by the end of 1984; whereas, with monthly production of around 0,5 million tonnes, stocks eligible for aid under Article 9 (2) of the Decision amount to 0,4 million tonnes; whereas the amount of aid per tonne is accordingly Bfrs 265; whereas the actual cost of stocks (including depreciation and interest) is substantially higher than the amount of aid;

Whereas the purpose and form of the aid show that it meets the criteria set out in Article 9 of the Decision;

Whereas the aid totalling Bfrs 4 664 900 000 to cover operating losses is paid to the two Belgian coalfields for different reasons; whereas the aid paid to the Campine coalfield will almost make up the difference between costs and returns; whereas this almost complete covering of the difference between costs and returns is necessary because the coalfield is intended to supply the Belgian steel industry with coking coal and must therefore maintain its output;

Whereas the purpose and amount of aid granted to cover losses in respect of the Campine coalfield therefore comply with the second subparagraph of Article 12 (1) and Article 12 (3) of the Decision;

Whereas, on the other hand, the Southern coalfield should be granted aid in respect of pit operating losses to cover part of the difference between costs and returns. Here the intention is to ensure that only essentials are maintained and the pits remain viable until the coalfield can be closed down without friction, so that serious economic and social upheaval is avoided; the last pit of production has been closed definitively on 30 September 1984;

Whereas the purpose and type of the aids to cover pit operating losses of the Southern coalfield are therefore compatible with the first subparagraph of Article 12 (1) and Article 12 (2) of the Decision;

⁽¹⁾ OJ No L 63, 11. 3. 1976, p. 1.

II

Whereas, pursuant to Article 3 (2) of the Decision, all other measures to assist current production in 1984 must be taken into consideration for an examination of the compatibility of the proposed aids with the proper functioning of the common market;

Whereas, on this basis of assessment, the total amount of aid proposed is 212 400 000 ECU, i.e. 35,40 ECU per tonne; whereas this figure compared with 1983 (26,37 ECU per tonne) shows that there is an augmentation of nearly 35 %;

Whereas the following observations can be made on the compatibility of the proposed current production aids with the proper functioning of the common market:

- there were no supply difficulties in 1984,
- the closure of the last pit in the Southern coalfield resulted in rationalization and concentration of production on pits where productivity is highest,
- industrial consumers of coal did not receive aid in 1984 as a result of the prices of Belgian coking coal and steam coal;

Whereas it may be concluded that the aid granted to the Belgian coal-mining industry in 1984 is compatible with the proper functioning of the common market;

Whereas this applies even when account is taken of aids to the coal mines under Decision 73/287/ECSC⁽¹⁾;

III

Whereas, pursuant to Article 14 (1) of the Decision, the Commission must ensure that any aid it approves is used exclusively for the purposes set out in Articles 7 to 12 thereof; whereas the Commission must therefore be informed in particular of the amounts of the payments and the manner in which they are apportioned,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

The Kingdom of Belgium is hereby authorized in respect of the 1984 calendar year to grant aid totalling Bfrs 5 379 200 000 to the Belgian coal-mining industry.

The amount of Bfrs 5 379 200 000 provided in respect of the calendar year 1984 is divided as follows:

1. Grant of investment aid of Bfrs 592 700 000.
2. Grant of aid for recruiting and training skilled workers not exceeding Bfrs 15 500 000.
3. Grant of aid towards stocking costs in respect of coal and coke not exceeding Bfrs 106 100 000.
4. Grant of aid to cover losses of Bfrs 4 664 900 000 apportioned between the two coalfields as follows:
 - to the Campine coalfield, an amount not exceeding Bfrs 4 199 000 000,
 - to the Southern coalfield, an amount not exceeding Bfrs 465 000 000.

Article 2

The Government of the Kingdom of Belgium shall notify the Commission by 30 September 1985 of details of the aids granted pursuant to this Decision, and in particular of the amount of the payments made and the manner in which they are apportioned.

Article 3

This Decision is addressed to the Kingdom of Belgium.

Done at Brussels, 24 July 1985.

For the Commission

Nic MOSAR

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 259, 15. 9. 1973, p. 36.

COMMISSION DECISION

of 24 July 1985

approving aids from the United Kingdom for the coal-mining industry during the 1984/85 financial year and approving additional aids from the United Kingdom to the coal-mining industry during the 1983/84 financial year

(Only the English text is authentic)

(85/419/ECSC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to Commission Decision No 528/76/ECSC of 25 February 1976 regarding the Community system of measures taken by the Member States to assist the coal-mining industry ⁽¹⁾,

Having consulted the Council,

I

Whereas the United Kingdom Government has informed the Commission, pursuant to Article 2 of the above Decision, of the financial measures which it intends to implement directly or indirectly for the benefit of the coal industry during the 1984/85 financial year ⁽²⁾; whereas the following of these measures may be approved pursuant to the Decision:

(£ million)

— aid for the recruitment and retention of skilled workers:	15,1
— aid to cover losses on mining:	513,2

Whereas these aids meet the criteria laid down in the Decision for the admissibility of such State assistance;

The aid for attracting and keeping skilled workers is intended to offset in part the National Coal Board's costs arising from rationalization and the transfer of production to their best pits. This results in outgoings on removals, transport, etc.;

⁽¹⁾ OJ No L 63, 11. 3. 1976, p. 1.

⁽²⁾ The 1984/85 financial year runs from the beginning of April 1984 to the end of March 1985.

Whereas the United Kingdom Government is to contribute £ 15,1 million towards such costs borne by the NCB in 1984/85;

Whereas the purpose and form of the aid show that it meets the criteria set out in Article 8 of the Decision;

Whereas the aid given to cover losses on mining (£ 513,2 million) will largely cover the losses sustained by NCB pits in 1984/85. The aid is given, in principle (i.e. independently of the miners' strike) to avoid serious economic and social problems in those coal-fields where there are not yet adequate re-employment opportunities and to maintain existing production capacities so as to safeguard energy supplies. The aid is therefore compatible with Article 12 of the Decision;

II

Whereas, under Article 3 (2) of the Decision, an examination of the compatibility of the abovementioned aids with the proper functioning of the common market must also extend to all other financial measures to support current production in the 1984/85 financial year;

Whereas aids for current production in the United Kingdom will amount to 910,8 million ECU or 18,22 ECU per tonne for the 1984/85 financial year; whereas the current production in the United Kingdom is more heavily subsidized (per tonne) than in the Federal Republic of Germany and substantially less than in France and Belgium;

Whereas an examination of the compatibility of these aids with the proper functioning of the common market requires no detailed information or investigation:

— in spite of the strike of the British miners, there were no supply difficulties on the British market in 1984/85,

- figures of deliveries of United Kingdom coal in intra-Community trade are not yet available for 1984,
- the closure of several unprofitable pits resulted in rationalization and concentration of production on pits where productivity is highest,
- industrial consumers of coal did not receive indirect aids in 1984/85 as a result of the prices of British coking coal and steam coal;

Whereas it can therefore be stated that the aids for the British coal industry for current production in the 1984/85 financial year are compatible with the proper functioning of the common market;

Whereas this also applies when account is taken of aids to the coal industry pursuant to Decision 73/287/ECSC⁽¹⁾;

III

Whereas on 6 September 1984 the Commission of the European Communities adopted Decision 84/456/ECSC⁽²⁾; whereas that Decision authorized the aids which the United Kingdom Government proposed to grant to the coal industry during the 1983/84 financial year provided they had been dealt with and examined by the Commission in the 'Memorandum on the financial aids granted by the Member States to the coal industry in 1983 and on the additional financial aids granted by the Member States to the coal industry in 1982'⁽³⁾;

Whereas, as was stated in that memorandum, the United Kingdom Government proposed to grant £ 431 900 000 of aid under Decision No 528/76/ECSC to the British coal-mining industry;

Whereas, in addition, the United Kingdom Government in a written application dated 5 September 1984 requested permission to alter or to increase the aids originally proposed as follows:

(£ million)

	Original amount	Additional amount	New amount
Cover for coalfields' operating losses	415,0	+ 453,0	868,0
Per tonne of production in pounds sterling	3,57		7,46

Whereas the overall amount of aid to current production in the British coal-mining industry during the

1983/84 financial year is thus increased by £ 453 000 000. It proved necessary to double the United Kingdom aid to cover pit operating losses since these were greater in the 1983/84 coal marketing year than had been originally expected. According to the information available to the Commission on the actual position of costs and returns in 1983, the loss per tonne rose considerably more than had been estimated. The increase in aid does not completely cover the pit operating losses for 1983; this measure is thus compatible with provisions of Article 12 (1) (1) of the Decision;

IV

Whereas the following remarks must be made in respect of the compatibility of the total amount of British aids to support current production (1 492 400 000 ECU or 12,82 ECU per tonne) with the proper functioning of the common market:

- there has been no decline in trade in coal between the United Kingdom and the other Community countries,
- industrial users of coking coal and steel coal did not receive aids as a result of artificially low prices of British coal;

Whereas it may therefore be concluded that the additional aids proposed during the 1983/84 financial year for current production in the British coal-mining industry are compatible with the proper functioning of the common market.

V

Whereas, pursuant to Article 14 (1) of the Decision, the Commission must ascertain that aids authorized are used exclusively for the purposes set out in Articles 7 to 12 thereof; whereas the Commission must be informed in particular of the amount of these aids and the manner in which they are apportioned,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

The United Kingdom is hereby authorized in respect of the 1984/85 financial year to grant aids totalling £ 528 300 000 to the British coal-mining industry.

The said aids are made up as follows:

1. Grant to cover the costs incurred by the National Coal Board in respect of relocation of personnel under the production rationalization programme, not exceeding £ 15 100 000.

⁽¹⁾ OJ No L 259, 15. 9. 1973, p. 36.

⁽²⁾ OJ No L 255, 25. 9. 1984, p. 25.

⁽³⁾ Doc. COM(84) 116 final of 9 March 1984, p. A/16.

2. Aid to cover losses on mining not exceeding £ 513 200 000.

The United Kingdom is hereby authorized in respect of the 1983/84 financial year to grant an additional aid to cover losses on coal-mining industry not exceeding £ 453 000 000.

Article 2

The United Kingdom shall notify the Commission by 30 September 1985 of details of the aids granted pursuant to this Decision, and in particular of the

amounts paid and the manner in which they are apportioned.

Article 3

This Decision is addressed to the United Kingdom.

Done at Brussels, 24 July 1985.

For the Commission

Nicolas MOSAR

Member of the Commission

COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES

**MAIN TEXTS GOVERNING THE REGIONAL POLICY OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES**

Document

A grouping of Community legislative provisions relating to regional policy.

In the contents:

- Regional Policy and European Regional Development Fund
- Specific Community Actions
- Regional Policy Committee
- Regional development programmes
- Others

99 pages

CB-43-85-490-EN-C

ISBN 92-825-5283-7

Published in: Danish, Dutch, English, French, German, Greek, Italian

Price (excluding VAT) in Luxembourg:

BFR 400 IRL 6.40 UKL 5.60 USD 6



OFFICE FOR OFFICIAL PUBLICATIONS OF THE EUROPEAN COMMUNITIES
L-2985 Luxembourg

COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES

EUROPEAN PERSPECTIVES

THE EUROPEAN MONETARY SYSTEM

Origins, operation and outlook

by J. van Ypersele

with the collaboration of J.-C. Koeune

Preface by Robert Triffin

Since 13 March 1979, the exchange rates of the European Community currencies (with the exception of sterling and the drachma) have been regulated by the European Monetary System. The creation of the EMS arose from two complementary concerns: to stabilize exchange relationships between European currencies and to base this external stability on a better convergence of the Community's economies toward internal stability.

This book tries to answer the questions likely to be raised by the educated person over the mechanisms and the economic significance of the EMS, as well as its first results and its prospects.

Chapter I explains the motives behind this European initiative in a world where, following the demise of the Bretton Woods system, the 'floating' of the major currencies was accompanied in practice by enormous international monetary instability that hindered investment and economic recovery.

The creation, through the EMS, of a 'zone of monetary stability in Europe' was only the latest in the succession of efforts, in the monetary area, to pursue European economic integration. Chapter II recalls those previous attempts, from the statement of a number of objectives in the Rome Treaty to the concerted floating of European currencies in the 'snake'.

Chapter III examines the substance of the EMS and its machinery (exchange rate and intervention mechanism, role of the ECU, credit mechanisms), explaining the new elements in these mechanisms compared with the snake, and analysing the conditions required in theory for their proper functioning.

Chapter IV illustrates, with the help of statistical analyses, how the EMS actually operated during its first five years. Despite an international environment more volatile than ever, the performance has been good as far as exchange rates are concerned, and on the convergence front, though much still remains to be done, definite progress has been made towards internal stability since the last two parity realignments. In conclusion, the chapter looks at the recent rapid development in the private use of the ECU.

Finally, Chapter V deals with the future of the EMS. It describes the transition to the institutional phase (which has been put off) and underlines the urgent need for a better convergence of the participating economies. A number of possible reforms that would be likely to reinforce the system and to improve its capacity to withstand outside shocks are also set out.

145 pp.

CB-41-84-127-EN-C

ISBN 92-825-3468-5

Price (excluding VAT) in Luxembourg:

BFR 240 IRL 3.80 UKL 3.00 USD 4.50



OFFICE FOR OFFICIAL PUBLICATIONS OF THE EUROPEAN COMMUNITIES
L-2985 Luxembourg

EUROPEAN PARLIAMENT

OFFICIAL HANDBOOK OF THE EUROPEAN PARLIAMENT

1984

- Biographies of Members
- Membership of parliamentary bodies
- Results of the 1984 elections
- Organization of the services of the general secretariat of the European Parliament and the political groups
- Useful addresses
- Changes made after 1 December 1984

333 pp.

AX-41-84-224-EN-C ISBN 92-823-0082-X

Published in: Danish, Dutch, English, French, German, Greek, Italian

Price (excluding VAT) in Luxembourg:

BFR 350 IRL 5.70 UKL 4.80 USD 6



OFFICE FOR OFFICIAL PUBLICATIONS OF THE EUROPEAN COMMUNITIES
L-2985 Luxembourg